



**INFORME:** PROCESO DE DISEÑO DEL CUESTIONARIO  
BÁSICO PROPUESTO PARA LAS ENCUESTAS  
SOBRE CONDICIONES DE TRABAJO, EMPLEO  
Y SALUD EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



► **PAMELA MERINO-SALAZAR**  
► **FERNANDO G. BENAVIDES**

EN NOMBRE DE LA RED DE EXPERTOS EN ENCUESTAS  
SOBRE CONDICIONES DE TRABAJO, EMPLEO Y SALUD



## **Informe**

**Proceso del diseño del cuestionario básico  
propuesto para las Encuestas sobre Condiciones  
de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y  
el Caribe**



**Informe**  
**Proceso del diseño del cuestionario  
básico propuesto para las Encuestas  
sobre Condiciones de Trabajo, Empleo  
y Salud en América Latina y el Caribe**

**Pamela Merino-Salazar y Fernando G. Benavides**

en nombre de la Red de Expertos en Encuestas sobre Condiciones de Trabajo,  
Empleo y Salud

## **Informe**

# **Proceso del diseño del cuestionario básico propuesto para las Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe**

## **Autores:**

**Pamela Merino-Salazar y Fernando G. Benavides**

en nombre de la Red de Expertos en Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud

Primera Edición

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2015-14644

Editado por:

Jonh Maximiliano Astete Cornejo

Sociedad Peruana de Salud Ocupacional

Pasaje Asturias 109 Int. 204 Urb. San Bernardo - Pueblo Libre | Teléfono: (51 1) 261-8294

Impreso en:

Los Talleres gráficos de Listoprint S.A.C.

RUC: 20557208942

Jr. Camana 997 Int. 170 - Cercado de Lima - Lima

e-mail. [listoprint.com@gmail.com](mailto:listoprint.com@gmail.com)

1000 ejemplares

## Red de Expertos en Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud

**Andrés A. Agudelo-Suarez**

Universidad de Antioquia, Colombia

**Marcelo Amable**

Universidad de Avellaneda, Argentina

**Lucía Artazcoz**

Agència de Salut Pública de Barcelona, España

**Jonh Astete**

Universidad Peruana Cayetano Heredia. Instituto Nacional de Salud, Perú

**Ada Ávila**

Programa de Pós-Graduação em Saúde Pública da Faculdade de Medicina, Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil)

**Douglas Barraza**

Universidad Nacional y Universidad Técnica Nacional, Programa SALTRA, Costa Rica

**Fabián Berhó**

Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social, Argentina

**Lino Carmenate Milián**

Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Programa SALTRA, Honduras

**Cecilia Ines Cornelio**

Superintendencia de Riesgos del Trabajo, Argentina

**George Delclòs**

University of Texas School of Public Health, EEUU

**Lorena Funcasta**

Universidad de la Republica, Uruguay

**Fernando G. Benavides**

CISAL, Universitat Pompeu Fabra, España

**Johanna Gerke**

Superintendencia de Riesgos del Trabajo, Argentina

**David Gimeno**

**María José Itatí Iñiguez**

Superintendencia de Riesgos del Trabajo, Argentina

**Eduardo de Paula Lima**

Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil

**David Martínez-Iñigo**

Universidad Rey Juan Carlos, España

**Pamela Merino-Salazar**

CISAL, Universitat Pompeu Fabra, España, SENESCYT, Ecuador

**Adriane Mesquita de Medeiros**

Núcleo de Estudos Saúde e Trabalho da Faculdade de Medicina, Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil

**Lida Orta**

Universidad de Puerto Rico, Puerto Rico

**Javier Pinilla**

Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, España

**Fernando Rodrigo**

CISAL, Universitat Pompeu Fabra, España

**Marianela Rojas**

Universidad Nacional, Programa SALTRA, Costa Rica

**Iselle Sabastizagal**

Instituto Nacional de Salud, Perú

**Clelia Vallebuona**

Ministerio de Salud de Chile

**Greet Vermeylen**

Eurofound, Irlanda

**Gloria H. Villalobos**

Pontificia Universidad Javeriana, Colombia

**Alejandra Vives**

University of Texas School of Public Health, EEUU

Departamento de Salud Pública, Pontificia  
Universidad Católica de Chile, Chile





# RESUMEN

El reciente desarrollo de las Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud (ECTES) en América Latina y el Caribe ha aportado información muy relevante sobre la situación de la salud laboral en la Región. Sin embargo, su comparabilidad es limitada debido a varias diferencias metodológicas. Ante la necesidad de información fiable y comparable en la Región, se ha constituido una Red de Expertos en Encuestas de Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud, formada por expertos en ECTES de diversa procedencia geográfica y curricular, cuyo propósito inicial ha sido mejorar la comparabilidad de las ECTES. Para ello, y tomando como punto de partida los cuestionarios de las ECTES disponibles en América Latina y el Caribe hasta el 2013: Colombia (2007), Argentina (2009), Chile (2009-2010), Centroamérica (2011) y Uruguay (2012), se siguió un proceso de consenso que dio como resultado el desarrollo de una propuesta de cuestionario básico, denominado Cuestionario CTESLAC (acrónimo de Cuestionario básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe), que se recomienda incluir en futuras ECTES en América Latina y el Caribe. Este cuestionario, que será publicado próximamente, está compuesto por 72 preguntas que pretenden recoger de una forma homogénea, entre los distintos países de la región, los aspectos básicos de las condiciones de trabajo, empleo, actividades y recursos preventivos, conciliación de vida laboral y personal y el estado de salud de la población trabajadora. Este informe presenta el proceso previo de diseño del cuestionario CTESLAC con la aspiración de que sea de utilidad a los futuros usuarios del cuestionario, así como a las personas interesadas en el estudio de las ECTES.

# INDICE

<b>Introducción</b>	<b>Pág. 09</b>
<b>Marco Conceptual en Salud Laboral</b>	<b>13</b>
<b>Proceso de Construcción del Cuestionario</b>	<b>15</b>
<b>Conclusiones</b>	<b>57</b>

# INTRODUCCIÓN

Uno de los grandes obstáculos en el desarrollo de políticas públicas eficaces para mejorar la salud de la población trabajadora, básicamente en los países con economías en desarrollo, es la falta de información fiable y comparable en salud laboral. De hecho, a pesar de que las fuentes tradicionales de información, como los registros de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales son esenciales para la vigilancia de la salud laboral, actualmente en América Latina y el Caribe es muy difícil obtener estimaciones fiables a través de estas fuentes de información.<sup>1,2</sup>

En este contexto, las Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud (ECTES), complementan los sistemas de información en salud laboral, proporcionando una perspectiva más amplia sobre la relación trabajo y salud.<sup>3</sup> La mayoría de estas encuestas recolectan información relacionada a las características sociodemográficas, condiciones de empleo, condiciones de trabajo, recursos y actividades preventivas, estado de salud<sup>4</sup> y; en ocasiones, recogen información sobre calidad de vida y conciliación de la vida laboral y personal. El objetivo final de estas encuestas es proporcionar información que permita diseñar, implementar y evaluar programas preventivos y políticas públicas para mejorar la salud de la población trabajadora.

En países de economías desarrolladas, las ECTES se han venido implementando desde hace más de 40 años, consolidándose como una herramienta eficaz para la monitorización de la salud laboral.<sup>5</sup> Cabe destacar la Encuesta Europea de Condiciones de Trabajo y Salud (EWCS por sus siglas en inglés), que ha evolucionado hasta convertirse en un

referente para otras ECTES. Una de las mayores fortalezas de esta encuesta es que permite la comparabilidad entre países y a lo largo del tiempo, apoyando así a la generación eficaz de políticas públicas.<sup>6</sup> En este sentido, la EWCS se ha expandido geográficamente durante sus cinco ediciones desde 1991, incluyendo actualmente a 34 países (EU-27, Noruega, Croacia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Albania, Montenegro y Kosovo).<sup>7</sup> El empleo de un cuestionario estándar, criterios metodológicos unificados y niveles exigentes de calidad en el trabajo de campo en los distintos países han permitido recoger, medir y evaluar la información de forma homogénea entre los diferentes países,<sup>8</sup> a pesar de las diferencias sociales, económicas y culturales existentes.

En América Latina y el Caribe se han desarrollado recientemente las primeras ECTES: Colombia<sup>9</sup> (2007 y 2013), Guatemala<sup>10</sup> (2007), Argentina<sup>11</sup> (2009), Chile<sup>12</sup> (2009-2010), los seis países de habla hispana de Centroamérica<sup>13,14</sup> (2011), y Uruguay<sup>15</sup> (2012), permitiendo obtener información antes inexistente a nivel nacional sobre la relación trabajo y salud. Sin embargo, no se había evidenciado un esfuerzo coordinado para el desarrollo de las diferentes encuestas que permita la comparabilidad entre países. De hecho, en un estudio reciente que empleó las ECTES latinoamericanas disponibles hasta el 2013, se identificaron importantes diferencias en el contenido de los cuestionario, entre otras diferencias metodológicas.<sup>16</sup> En concreto, entre las diferentes encuestas, en las dimensiones condiciones de trabajo y condiciones de empleo se identificaron varios temas en común, por ejemplo, ruido y estatus en empleo; mientras en las dimensiones estado de salud, recursos y actividades preventivas se observaron varias diferencias en los temas incluidos, por ejemplo, incapacidad laboral y evaluación de riesgos laborales. Análisis posteriores mostraron que aún en los temas comunes entre las encuestas existían diferencias en la formulación de preguntas. Así, por ejemplo, para preguntar por exigencias psicológicas

cuantitativas no se utilizaron el mismo conjunto de preguntas. Por otra parte, se observó que ciertos temas claves para comprender el impacto de las condiciones de trabajo sobre la salud, tales como salud autopercebida, enfermedades profesionales, cobertura de la seguridad social, conciliación de la vida laboral y personal, no se incluían en todas las encuestas.

En consecuencia, con el objetivo de ayudar a superar estas limitaciones, se conformó la Red de Expertos en Encuestas de Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud, cuyo principal objetivo ha sido mejorar la comparabilidad de las futuras ECTES en América Latina y el Caribe. Este grupo está constituido por expertos tanto de la academia como de la administración pública, provenientes de distintas disciplinas y de diversos países, lo cual ha permitido obtener resultados que integran estas diferencias.

Debido a que el cuestionario es el instrumento básico de las ECTES, mediante el cual se recogen las experiencias y percepciones de una muestra de la población trabajadora sobre diferentes dimensiones de la salud laboral, gran parte del trabajo se ha centrado en mejorar la comparabilidad de los cuestionarios para futuras ECTES en la Región. En este sentido, se vio la necesidad de crear un instrumento estándar. Para ello, tras un debate extenso, los expertos han diseñado un cuestionario con temas básicos y de interés común para los países de la Región, con el objetivo de que pueda ser incorporado a las futuras ECTES. El cuestionario denominado CTESLAC está compuesto por 72 preguntas, distribuidas en seis dimensiones: características básicas sociodemográficas y laborales, condiciones de empleo, condiciones de trabajo (seguridad, higiénicas, ergonómicas, y psicosociales), salud, recursos y actividades preventivas y conciliación de la vida laboral y personal.

La propuesta del cuestionario CTESLAC es el primer paso hacia la obtención de datos comparables en salud laboral en América Latina y el Caribe a través de las ECTES. No obstante, se debe considerar que la formulación idéntica de las preguntas y de las categorías de respuesta, entre países, no garantiza de por sí obtener datos comparables. En este sentido, el diseño general de las encuestas para aplicación en diferentes países supone una enorme complejidad. En el caso del diseño de los cuestionarios, las diferencias culturales y sociales entre países afectan a los resultados obtenidos.<sup>17</sup> Sin embargo, la selección y elaboración de cada pregunta tomó en cuenta estos aspectos con el propósito de diseñar un cuestionario que procura adaptarse a estas diferencias.

En este informe se describe con detalle el proceso de diseño del cuestionario CTESLAC, con el propósito de proporcionar mayor información a sus posibles usuarios. Además, incluye una extensa recopilación de varias de las preguntas empleadas en las ECTES en América Latina y el Caribe, todo lo cual podría ser de utilidad para investigadores y profesionales interesados en el estudio y realización de las ECTES.

# MARCO CONCEPTUAL EN SALUD LABORAL

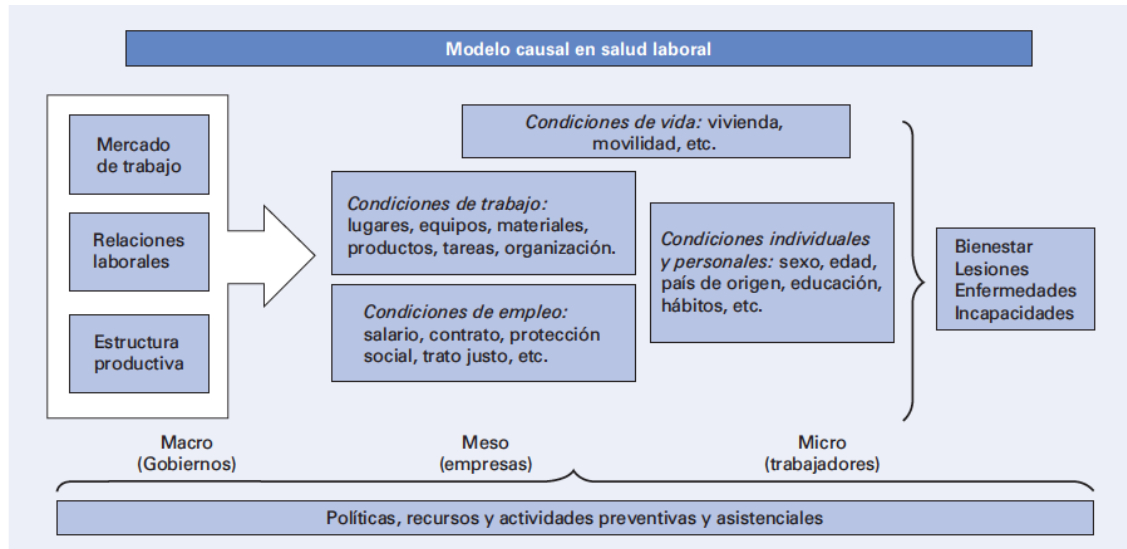
Dado que la salud de la población trabajadora es el resultado de la interrelación de múltiples determinantes, en el proceso de la elaboración del cuestionario se tuvieron en cuenta modelos conceptuales que representan la compleja relación de los determinantes de la salud laboral.<sup>18</sup>

No obstante, en una primera fase, se consideró un modelo causal principal que permitiera ordenar los contenidos de las diferentes ECTES realizadas en América Latina y el Caribe (**Figura 1**).<sup>19</sup> Este modelo sitúa al mercado de trabajo, las relaciones laborales y la estructura productiva en un nivel distal, desde donde influyen sobre las condiciones de trabajo y las condiciones de empleo. Las condiciones de trabajo pueden definirse como todo aquello que es y gira en torno al trabajo desde el punto de vista de la incidencia en las personas que trabajan.<sup>20</sup> De esta manera, las condiciones de trabajo se pueden clasificar como: a) seguridad (edificio o lugar de trabajo, las instalaciones y los equipos de trabajo), b) higiene (químicos, físicos y biológicos), c) ergonómicas (manipulación de cargas, movimientos repetitivos, etc.) y d) psicosociales (demanda, control, apoyo social, etc.). Por otro lado, las condiciones de empleo se definen como las características establecidas muchas de ellas en el contrato de trabajo, incluyendo el tipo de contrato, el salario, la



jornada o el horario, turnos de trabajo, entre otros elementos, lo que a su vez determina los beneficios sociales cubiertos por el tipo de contrato.

**Figura 1. Modelo causal en salud laboral empleado para la construcción del Cuestionario básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe (Cuestionario CTESLAC)**



Fuente: Benavides FG, García AM, Ruiz Frutos-Carlos. Capítulo 1. La salud y sus determinantes. En: Salud Laboral: conceptos y técnicas para la prevención de riesgos laborales, 4ª edición. Barcelona: Elsevier, Masson 2014: 3-15.

Las condiciones de trabajo y de empleo interactúan, en el nivel proximal, con las condiciones de vida (vivienda, movilidad, etc.) e individuales y personales (educación, hábitos, etc.) determinando la aparición de daños a la salud (lesiones, enfermedades e incapacidades), o siendo fuente de satisfacción y bienestar. Además, este modelo incorpora los diferentes ámbitos de intervención, como son el del trabajador, la empresa y el de las políticas públicas elaboradas por los gobiernos. Todo lo anterior, determinará unas condiciones de trabajo que pueden tener un impacto tanto negativo como positivo sobre la salud de la población trabajadora.

# PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DEL CUESTIONARIO

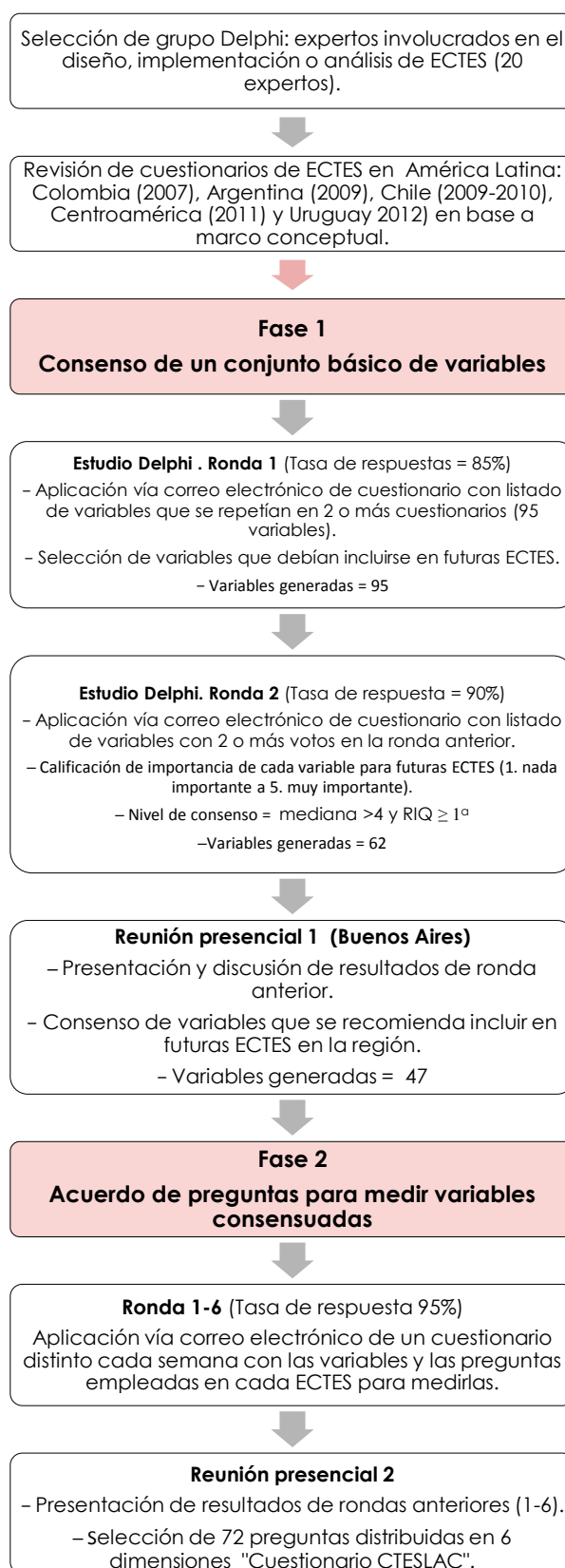
La construcción del cuestionario siguió un proceso de consenso entre expertos, distribuido en dos fases, tal como se muestra en la **Figura 2**. El objetivo de la primera fase fue consensuar las dimensiones, subdimensiones y variables a incluir en el cuestionario, mientras que el objetivo de la segunda fase fue acordar las preguntas más adecuadas para medir dichas variables. Durante todo el proceso participaron los 28 profesionales que conforman la Red de Expertos en Encuestas de Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud por medio de la aplicación vía correo electrónico de varias rondas de cuestionarios y dos reuniones presenciales.

En el proceso de consenso de las dimensiones, subdimensiones y variables, se partió de la revisión del contenido de los cuestionarios de las ECTES disponibles en América Latina hasta el 2013:

- I Encuesta Nacional de Condiciones de Salud y Trabajo en el Sistema General de Riesgos Profesionales (Colombia, 2007).<sup>9</sup>
- I Encuesta Nacional a Trabajadores. Empleo, Trabajo, Condiciones y Medio Ambiente Laboral (Argentina, 2009).<sup>11</sup>
- I Encuesta Nacional de Condiciones de Empleo, Trabajo, Salud y Calidad de Vida de los Trabajadores y Trabajadoras de Chile (Chile, 2009-2010).<sup>12</sup>

- I Encuesta Centroamericana sobre Condiciones de Trabajo y Salud (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, 2011).<sup>13</sup>
- I Encuesta sobre Condiciones de Trabajo, Seguridad y Salud Laboral en Uruguay (Uruguay, 2012).<sup>15</sup>

**Figura 2. Proceso de consenso del Cuestionario básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe (Cuestionario CTESLAC)**



- <sup>a</sup>RIQ = rango intercuartílico

## Consenso de las dimensiones, subdimensiones y variables

Esta primera fase se estructuró en dos etapas. En la etapa inicial se empleó la técnica Delphi, con aplicación vía mail de cuestionarios en dos rondas sucesivas, durante los meses de septiembre y octubre de 2014 y una reunión presencial en Buenos Aires (Argentina), los días 13 y 14 de noviembre de 2014.

### Estudio Delphi (Primera Ronda)

El primer cuestionario consistió en un listado de 95 variables que se desarrolló tras una revisión del contenido de los cuestionarios de las ECTES de América Latina y el Caribe (**Cuadro 1**). Mediante una revisión exhaustiva de las preguntas incluidas en las cinco ECTES, se identificaron las variables medidas, se seleccionaron las que se repetían en por lo menos dos cuestionarios, y se clasificaron en una de las siete dimensiones basadas en el marco conceptual establecido:

1. Características sociodemográficas
2. Características familiares
3. Características de la empresa
4. Condiciones de empleo
5. Condiciones de trabajo
6. Recursos y actividades preventivas
7. Salud

**Cuadro 1. Listado inicial de variables incluidas en el estudio Delphi.**

<b>Características sociodemográficas</b>	<b>Condiciones de empleo (continuación)</b>
<b>Demográficas</b>	Disfrute de derechos sociales
Sexo	Antigüedad en el puesto de trabajo
Edad	Antigüedad en la empresa
País de nacimiento	Trabajador subcontratado
Grupo étnico	Tipo de jornada
<b>Sociales</b>	Días de trabajo semanal
Nivel de estudios	Horas de trabajo remunerado semanal
Ocupación	Realización de horas extra
<b>Características de la empresa</b>	Tiempo de traslado ida y vuelta al trabajo
Actividad económica	Flexibilidad en el horario
Tamaño	Días de descanso semanal
<b>Características familiares</b>	Salario mensual
Estado civil	Tipo de remuneración
Cantidad de personas que habitan en el hogar	<b>Condiciones de trabajo</b>
Menores de edad en el hogar	<b>Seguridad</b>
Relación de parentesco con el jefe(a) del hogar	Exposición a aberturas, huecos, escaleras y desniveles
Cantidad de personas que aportan económicamente al hogar	Exposición a superficies inestables, irregulares y deslizantes
Cuidado de personas (menores de edad, tercera edad, discapacitados, enfermos crónicos, etc.)	Exposición a espacio limitado
Uso del tiempo libre	Exposición a herramientas, máquinas y equipos que puedan producir lesiones
<b>Condiciones de empleo</b>	<b>Higiene</b>
Tiempo de desempleo en los últimos doce meses	Lugar de trabajo habitual
Pluriempleo	Exposición a altas temperaturas
Estatus en el empleo	Exposición a bajas temperatura
Forma de contrato (escrito, verbal, no tiene contrato)	Exposición a humedad muy alta
Tipo de contrato	Exposición a ruido
Duración de contrato	Exposición a vibraciones
8. Cobertura de la protección social	Exposición a radiación solar

## Cuadro 1. Continuación

---

<b>Higiene (continuación)</b>	<b>Recursos y actividades preventivas (continuación)</b>
Exposición a manipulación de sustancias químicas	Percepción de la importancia dada a la seguridad y salud en la empresa
Exposición a respiración de sustancias químicas	Identificación y evaluación de riesgos laborales en la empresa
Exposición a humo de tabaco	Etiquetado de productos químicos en la empresa
Exposición de agentes biológicos	Recursos preventivos en la empresa
Exposición a radiaciones	Existencia de comité de seguridad y salud
<b>Ergonomía</b>	Existencia de sindicato en la empresa
Posición de trabajo habitual	<b>Salud</b>
Exposición a posturas forzadas	Salud autopercebida
Exposición a manipulación manual de cargas	Dolor de espalda
Exposición de movimientos repetitivos	Alteraciones respiratorias
Exposición a iluminación deficiente o excesiva	Alteraciones de la piel
<b>Psicosocial</b>	Dolores de cabeza
Demandas	Alteraciones de la vista
Exigencias emocionales	Problemas auditivos
Desarrollo de habilidades	Alteraciones cardiovasculares
Autonomía	Trastornos digestivos
Apoyo social	Alteraciones de la voz
Recompensas	Cansancio crónico
Exposición a violencia física	Mareos
Exposición a violencia psicológica	Salud mental
Exposición a acoso sexual	Lesiones por accidente de trabajo
Exposición a discriminación	Percepción que el trabajo está afectando su salud
<b>Recursos y actividades preventivas</b>	Dolores o molestias que el trabajador atribuye a la carga física de trabajo
Posibilidad de realizarse reconocimiento médico en el lugar de trabajo	Enfermedades laborales
Información y capacitación en riesgos laborales	Visita al médico por trastornos relacionados con el trabajo
Información y capacitación en desempeño del trabajo	Satisfacción con el trabajo
Equipos de protección individual	

---

Para asegurar una adecuada comprensión de los objetivos, el procedimiento y el cuestionario, se llevó a cabo una prueba piloto.

En la primera ronda, a partir del primer listado, se solicitó a los participantes: a) escoger las variables que considerasen que debían formar parte de un conjunto básico de variables común a todas las futuras ECTS en Latinoamérica; b) añadir nuevas variables, aunque no se correspondiesen a las dimensiones establecidas; y c) agregar comentarios si lo consideraban necesario. Se estableció que las variables del listado inicial que obtuvieran por lo menos dos votos o las variables que fueran sugeridas por dos o más expertos fueran incluidas en la segunda ronda.

La tasa de respuesta en esta primera ronda fue de 85%. El listado resultante permaneció en 95 variables ya que todas las variables del listado inicial fueron votadas por dos o más expertos y no se añadieron variables adicionales.

#### Estudio Delphi (Segunda Ronda)

En la segunda ronda se aplicó un cuestionario que incluyó las 95 variables resultantes. En esta ocasión, se solicitó a los participantes marcar cuán importante consideraban incluir cada uno de las variables en las futuras ECTES en América Latina y el Caribe, en una escala con formato de respuesta Likert de cinco puntos en orden decreciente desde 5 (muy importante) a 1 (nada importante). En esta segunda ronda, los participantes no tenían la oportunidad de sugerir nuevos tópicos, pero sí de incorporar comentarios. Se calcularon la mediana y el rango intercuartílico (RIQ) de las votaciones para cada variable. En la selección de las variables se consideraron dos criterios: a) mediana mayor a 4; y b) RIQ igual o menor a 1. Adicionalmente, se calculó la frecuencia de



votaciones “muy importante” para cada variable, con el propósito de informar a los participantes.

En esta segunda ronda la tasa de respuesta fue 90%. Tras la segunda ronda, en total 62 variables obtuvieron una mediana mayor a 4 y un RIQ igual o menor a 1 (**Cuadro 2**) y de estas, casi la mitad (26 variables) pertenecían a la categoría de condiciones de trabajo, y solo una variable correspondía a las características familiares.

Los resultados de la segunda ronda se emplearon para informar a los participantes con el propósito de ayudar en la discusión durante la primera reunión presencial del grupo en Buenos Aires, Argentina.

**Cuadro 2. Valoración de las variables consensuados en la segunda ronda del Delphi, ordenados según porcentaje de máxima importancia en cada dimensión.**

	Mediana	RIQ <sup>a</sup>	Frecuencia valor 5 (%) b , c
<b>Características sociodemográficas</b>			
<b>Demográficas</b>			
Sexo	5	0	94,4
Edad	5	0	88,9
<b>Sociales</b>			
Ocupación	5	0	94,4
Nivel de estudios	5	1	55,6
<b>Características familiares</b>			
Cuidado de personas	4,5	1	50
<b>Características de la empresa</b>			
Actividad económica	5	0,25	77,8
Tamaño de la empresa	5	1	55,6
<b>Condiciones de empleo</b>			
<b>Relación laboral</b>			
Situación en el empleo	5	0	94,4
Tipo de contrato	5	0	83,3
Pluriempleo	5	1	72,2
Tipo de remuneración	5	1	72,2
Trabajador subcontratado	5	1	61,1
Duración de contrato	5	1	55,6
<b>Tiempo de trabajo</b>			
Número de horas de trabajo	5	0,25	77,8
Tipo de jornada	5	1	72,2
Días laborales de la semana	5	1	66,7
Realización de horas extra	5	1	61,1
<b>Protección social</b>			
Cobertura de seguridad social	5	0	88,9
Disfrute de derechos sociales	5	1	66,7
<b>Condiciones de trabajo</b>			
<b>Higiénicas</b>			
Exposición a ruido	5	0,25	77,8
Exposición a manipulación de sustancias químicas	5	1	72,2
Exposición a respiración de sustancias químicas	5	1	72,2
Exposición de agentes biológicos	5	1	72,2
Exposición a vibraciones	5	1	66,7
Exposición a humedad muy alta	5	1	61,1
Exposición a humo de tabaco	5	1	55,6
Exposición a radiación	5	1	55,6
<b>Seguridad</b>			
Exposición a herramientas, máquinas y equipos que puedan producir lesiones	5	1	72,2

**Cuadro 2. Continuación**

	Mediana	RIQ <sup>a</sup>	Frecuencia valor 5 (%) <sup>b, c</sup>
<b>Seguridad (continuación)</b>			
Exposición a aberturas, huecos, escaleras y desniveles	5	1	66,7
Exposición a superficies inestables, irregulares y deslizantes	5	1	55,6
<b>Ergonómicas</b>			
Exposición a movimientos repetitivos	5	0	88,9
Exposición a manipulación manual de cargas	5	0	83,3
Exposición a posturas forzadas	5	0,25	77,8
Exposición a iluminación deficiente o excesiva para la tarea	5	1	61,1
Posición de trabajo habitual	5	1	55,6
<b>Psicosociales</b>			
Exigencias psicológicas	5	0	88,9
Exigencias emocionales	5	0	88,9
Autonomía	5	0	83,3
Apoyo social	5	0	83,3
Exposición a violencia física	5	0	83,3
Exposición a violencia psicológica	5	0	83,3
Recompensas	5	1	66,7
Exposición a acoso sexual	5	1	66,7
Exposición a discriminación	5	1	66,7
Desarrollo de habilidades	4,5	1	50
<b>Salud</b>			
Lesiones por accidente de trabajo	5	0	94,4
Salud mental	5	0	88,9
Salud autopercebida	5	0,25	77,8
Percepción de que el trabajo está afectando su salud	5	0,25	77,8
Enfermedades laborales	5	0,25	77,8
Dolor de espalda	5	1	72,2
Dolores o molestias que el trabajador atribuye a la carga física de trabajo	5	1	72,2
Alteraciones respiratorias	5	1	61,1
Alteraciones de la piel	4,5	1	50
Cansancio crónico	4,5	1	50
<b>Recursos y actividades preventivas</b>			
Equipos de protección individual	5	0,25	77,8
Identificación y evaluación de riesgos laborales	5	1	72,2
Información y capacitación en riesgos laborales	5	1	66,7
Recursos preventivos en la empresa	5	1	66,7
Existencia de comité de seguridad y salud	5	1	66,7
Información y capacitación en desempeño del trabajo	5	1	61,1
Existencia de sindicato	5	1	55,6

<sup>a</sup> Rango intercuartílico

<sup>b</sup> Variables ordenados según porcentaje de valor 5 (muy importante) en cada dimensión

### Variables consensuadas

Tras el debate entre los expertos que participaron durante la primera reunión presencial en Buenos Aires, Argentina; finalmente se consensuaron 47 variables que se recomiendan incluir en las futuras ECTES en América Latina y el Caribe, estructuradas en 7 dimensiones definitivas: 5 variables sobre características sociodemográficas, 3 variables sobre conciliación de la vida personal y laboral, 2 variables sobre características de la empresa, 8 variables sobre condiciones de empleo, 19 variables sobre condiciones de trabajo, 5 variables sobre salud, y 5 variables sobre recursos y actividades preventivas (**Cuadro 3**).

**Cuadro 3. Propuesta de conjunto básico y común de variables a incluir en las futuras ECTES en América Latina y el Caribe.**

<b>Dimensiones</b>	<b>Subdimensiones</b>	<b>Tópicos/Variables empíricas</b>
<b>Sociodemográficas</b>	Demográficas	Sexo Edad País de nacimiento
	Sociales	Estudios Ocupación (CIUO)
<b>Conciliación de la vida personal y laboral<sup>a</sup></b>		Estructura familiar Cuidado de personas Realización de trabajo doméstico
<b>Característica de la empresa</b>	Establecimiento/centro de trabajo	Actividad económica (CIU) Tamaño (número de trabajadores)
<b>Condiciones de empleo</b>	Relación laboral	Estatus en el empleo Relación de dependencia Tipo de contrato
	Tiempo de trabajo	Tipo de jornada Días de trabajo semanal Horas de trabajo semanal
	Protección social	Cobertura de la protección social Disfrute de derechos sociales
<b>Condiciones de trabajo</b>	Higiénicas	Exposición a riesgos químicos Exposición a riesgos biológicos Exposición a riesgos físicos
	Seguridad	Exposición a caídas al mismo nivel Exposición a caídas a distinto nivel Exposición a máquinas o herramientas
	Ergonómicas	Exposición a posturas forzadas Exposición a cargas pesadas Exposición a movimientos repetitivos
	Psicosociales (Demandas)	Exigencias cognitiva (carga mental) Exigencias emocionales Exigencias cuantitativas
	Psicosociales (Control)	Habilidades y destrezas Autonomía
	Psicosociales (Apoyo)	Apoyo superiores Apoyo compañeros
	Psicosociales (Recompensa)	Recompensa Desarrollo carrera profesional Estabilidad en el empleo

**Cuadro 3. Continuación**

<b>Dimensiones</b>	<b>Subdimensiones</b>	<b>Tópicos/Variables empíricas</b>
<b>Salud</b>	Auto-percibida	General Mental
	Lesiones	Lesiones por accidente de trabajo
	Enfermedad	Enfermedad relacionada con el trabajo
	Incapacidad	Incapacidad temporal relacionada con el trabajo
<b>Recursos y actividades preventivas</b>	Actividades	Información y capacitación en riesgos laborales Utilización de Equipos protección personal Identificación y evaluación de riesgos laborales
	Recursos	Recursos preventivos Participación de los trabajadores

<sup>a</sup> De aquí en adelante se emplea el término conciliación de la vida personal y laboral en lugar del término características familiares propuesto inicialmente.

*Fuente: I Encuentro Iberoamericano sobre Encuestas de Condiciones de Trabajo y Salud. Documento de consenso. Buenos Aires, 13 y 14 de noviembre de 2014*

## Consenso de las preguntas

El propósito de la segunda fase fue definir un conjunto de preguntas para medir las variables consensuadas en las seis dimensiones establecidas. Esta fase consistió en la aplicación, vía correo electrónico, de seis rondas independientes de cuestionarios durante los meses de mayo y junio de 2015 y una reunión presencial durante los días 9 y 10 de julio de 2015 en Belo Horizonte, Brasil.

### Rondas de cuestionarios

Para llevar a cabo este objetivo, las variables y las preguntas que les están relacionadas, en cada una de las ECTES, fueron agrupados en seis bloques según las dimensiones: 1) características sociodemográficas y laborales, 2) conciliación de la vida personal y laboral y factores de riesgo psicosocial, 3) condiciones de empleo, 4) condiciones de trabajo (seguridad, higiene y ergonomía), 5) recursos y actividades preventivas, y 6) salud (**Cuadros 4.1 a 4.6**). Estos cuadros recopilan de manera sistemática todas las preguntas provenientes de las ECTES de Colombia, Argentina, Chile, Centroamérica, y Uruguay, relacionadas con las 47 variables consensuadas en la primera fase del diseño del cuestionario CTESLAC.

Así, cada semana se envió a los participantes un bloque de preguntas con su hoja de respuestas y se solicitó escoger la pregunta o preguntas que considerasen miden de mejor manera cada variable y, si lo consideraban necesario, proponer una nueva formulación de pregunta. La tasa de respuesta promedio de las seis rondas fue del 95%.

**Cuadro 4.1. Preguntas de las ECTES de América Latina y el Caribe que miden las variables consensuados en la dimensión de características sociodemográficas y características del empleador.**

Características sociodemográficas	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Demográficas</b>										
<b>Sexo</b>	Anote el sexo del entrevistado	1. Mujer 2. Hombre	Sexo	1. Hombre 2. Mujer	Sexo	1.Hombre 2.Mujer	Sexo	1. Femenino 2. Masculino	Sexo	1.Varón 2.Mujer
<b>Edad</b>	¿Qué edad tiene usted en años cumplidos?	<sup>a</sup>	¿Qué edad tiene usted actualmente?	<sup>a</sup>	¿Qué edad tiene ud?.Indicar	<sup>a</sup>	¿Cuál es su fecha de nacimiento?	<sup>a</sup>	Edad	<sup>a</sup>
<b>País de nacimiento</b>	País de nacimiento	<sup>a</sup>	¿Cuál es su país de nacimiento?	<sup>a</sup>	Nacionalidad	<sup>a</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿En qué país nació?	<sup>a</sup>
<b>Sociales</b>										
<b>Niveles de estudios</b>	¿Cuál es el último año de estudios que usted aprobó?	Sin escolaridad: 00 Primaria : 1 2 3 4 5 6 Secundaria: 1 2 3 4 5 6 Universidad: 1 2 3 4 5 6	¿Asiste actualmente a algún establecimiento o educacional?	1. Si 2. No	¿Ha ido usted a la escuela o cursado algún tipo de estudios?	1. No es analfabeto 2. No, pero sabe leer y escribir 3. Si, ha ido a la escuela	¿Cuál es su último nivel de estudios aprobado?	1. 1º, 2.2º, 3.3º, 4.4º, 5.5º, 6. 6º, 7.7º, 8.8º, 9.9º, 10.10º, 11.11º, 12.Técnico incompleto 14. Técnico completo 14. Tecnología incompleta, 15. Tecnología completa 16. Universitaria incompleta 17. Universitaria completa 18. Posgrado incompleto 19. Posgrado completo	¿Asiste o asistió a algún establecimiento educativo?	1. Asiste 2. No asiste pero asistió 3. Nunca asistió
			¿Cuál es el curso que realiza actualmente o último aprobado?	<sup>a</sup>	¿Cuáles son los estudios de más alto nivel oficial que ud ha cursado?	1. Estudios primarios sin finalizar 2. Estudios primarios finalizados 3. Estudios secundarios básicos (Ciclo básico) 4. Estudios secundarios básicos (Ciclo básico tecnológico) 5. Estudios secundarios superiores (Bachillerato) 6. Estudios secundarios superiores (Técnico y Profesional) 7. Estudios técnicos terciarios 8. Estudios terciarios (Policial, Militar o Artística) 9. Licenciado Universitario Arquitecto e Ingeniero Superior 10. Doctorado y Estudios de postgrado o especialización para Licenciados 11. Otros estudios no reglados			¿Completó ese nivel de estudios?	1. Si 2. No



**Cuadro 4.1. (Continuación)**

Características sociodemográficas	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<i>Sociales</i>										
<b>Nivel de estudios (continuación)</b>			¿A qué nivel educacional corresponde?	1. Educación Preescolar o Educación parvularia 2. Preparatoria (Sistema Antiguo) 3. Educación Básica 4. Educación Diferencial 5. Humanidades (Sistema Antiguo) 6. Educación Media Científico- Humanista 7. Técnica, Comercial, Industrial o Normalista (Sistema Antiguo) 8. Educación Media Técnica Profesional 9. Centro de Formación Técnica incompleta (sin título) 10. Centro de Formación Técnica completa (con título) 11. Instituto Profesional completa (sin título) 12. Instituto Profesional completa (con título) 13. Educación Universitaria incompleta (sin título) 14. Educación Universitaria completa (con título) 15. Universitaria de Postgrado 16. Ninguno					¿Cuál fue el último año aprobado en ese nivel?	<sup>a</sup>
								¿Cuál es el máximo nivel de instrucción alcanzado?	1. Primario 2. Secundario Común 3. Secundario Técnico 4. Terciario 5. Universitario	
<b>Ocupación</b>	¿En que trabaja usted?	<sup>a</sup>	¿Qué hace usted en su trabajo actual?	<sup>a</sup>	¿Cuál es su principal ocupación?	<sup>a</sup>	¿Cuál es el oficio que ocupa la mayor parte de su jornada laboral en este centro de trabajo?	<sup>a</sup>	¿Cómo se llama la ocupación en que se desempeña?	<sup>a</sup>
	¿Qué tipo de tareas realiza en su ocupación?	<sup>a</sup>						¿Qué actividades realiza en ese trabajo?	<sup>a</sup>	

**Cuadro 4.1. (Continuación)**

Características del empleador	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Actividad económica</b>	Describe la actividad económica principal de la empresa /negocio /trabajo donde trabaja	<sup>a</sup>	¿Qué clase de actividad realiza la empresa, industria, servicio u oficina para la cual usted trabaja?	<sup>a</sup>	¿Cuál es la actividad principal de su empresa?	<sup>a</sup>	Código de la actividad económica del centro de trabajo	<sup>a</sup>	Actividad principal de la empresa o institución	<sup>a</sup>
					¿Cuál es la actividad principal en su centro/Lugar de trabajo?	<sup>a</sup>				
<b>Tamaño del establecimiento/centro de trabajo</b>	¿Cuántas personas laboran en la empresa/negocio/trabajo donde usted trabaja?	<sup>a</sup>	Contándose usted ¿Cuántas personas trabajan en el establecimiento, local o lugar en el que usted desempeña su trabajo?	1. Trabaja solo 2. 2 a 4 personas 3. 5 a 9 personas 4. 10 a 19 personas 5. 20 a 49 personas 6. 50 a 99 personas 7. 100 a 199 personas 8. 200 a 499 personas 9. 500 o más personas	¿Cuántas personas trabajan en su mismo centro/lugar de trabajo?	1. Trabajo solo/a 2. De 2 a 4 3. De 5 a 9 4. De 10 a 49 5. De 50 a 99 6. De 100 a 249 7. De 250 a 499 8. De 500 o más	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	Cantidad de trabajadores en el establecimiento...	1. Entre 1 y 5 personas 2. Entre 6 y 10 personas 3. Entre 11 y 25 personas 4. Entre 26 y 40 personas 5. Entre 41 y 100 personas 6. Entre 101 y 200 personas 7. Entre 201 y 500 personas 8. Más de 500 personas

P: pregunta, R: categorías de respuesta. Se excluyen categorías de respuesta "no sabe/no contesta". <sup>a</sup> Respuesta abierta. <sup>b</sup> Encuesta no incluye pregunta

**Cuadro 4.2. Preguntas de las ECTES en América Latina y el Caribe que miden las variables consensuadas en la dimensión condiciones de empleo.**

Condiciones de empleo	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Protección social</b>										
<b>Cobertura de la seguridad social</b>	¿Está usted registrado como trabajador asegurado ante la (ej: Caja Costarricense) de Seguro Social?	1. Si 2. No	¿Se encuentra afiliado en algún sistema previsional (para su jubilación)?	1. Sí, AFP (Administradora de Fondos de Pensiones) 2. Sí, INP (Caja Nacional de Empleados Públicos, Caja de Empleados 3. Particulares, Servicio de Seguro Social) 4. Sí, Caja de Previsión de la Defensa Nacional (CAPREDENA) 5. Sí, Dirección de Previsión de Carabineros (DIPRECA) 6. Sí, Otra. Especifique 7. No está afiliado	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿A cuáles de los siguientes sistemas de seguridad social está usted afiliado?...Salud	1. Si 2. No	Actualmente, ¿Tiene descuento jubilatorio?	1. Si 2. No
			Actualmente, ¿está cotizando o su empleador le cotiza en el sistema previsional para su jubilación?	1. Si 2.No			En caso de respuesta positiva..	Regimen contributivo...Regimen subsidiado		
			¿A qué sistema previsional de salud pertenece Ud., ya sea como cotizante o carga?	1. Sistema Público FONASA Grupo A 2. Sistema Público FONASA Grupo B 3. Sistema Público FONASA Grupo C 4. Sistema Público FONASA Grupo D 5. Sistema Público FONASA 6. FF.AA. y de Orden 7. ISAPRE 8. Ninguno 9. Otro sistema. Especifique			....Pensiones	1. Si 2. No		
			¿Ud. tiene seguro de Cesantía?	1. Si 2.No			....Riesgos profesionales	1. Si 2. No		

**Cuadro 4.2. (Continuación)**

Condiciones de empleo	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Protección social (continuación)</b>										
<b>Derechos sociales</b>	En referencia a su trabajo, señale de los siguientes derechos aquellos que disfruta usted:		En su situación laboral actual, señale con qué frecuencia Ud. puede:		En referencia a su contrato de trabajo, señale de los siguientes derechos a los que puede disfrutar: (respuesta múltiple)		¿Está usted actualmente afiliado a una caja de compensación familiar?	1. Si 2. No	En el último año, ¿Usted tuvo?	
	...Tomar las vacaciones sin problema	1. Si 2.No	...Tomar las vacaciones sin problema	1. Nunca 2. Rara vez 3. Casi siempre 4. Siempre	...Salario vacacional	1. Si 2.No	¿Utiliza usted los servicios de la caja de compensación familiar?	Ídem	...Vacaciones pagas	1. Si 2. No
	...Vacaciones pagadas	Ídem	Tomarse los días feriados sin problema	Ídem	...Jubilación	Ídem			...Aguinaldo	Ídem
	...Disfrutar los días de fiesta semanales sin problemas	Ídem	...Hacer uso de licencia o reposo médico sin problemas	Ídem	...Pensión	Ídem			...Asignaciones familiares	Ídem
	...Coger la incapacidad médica sin problemas cuando lo necesita	Ídem	...Ir al médico sin problemas cuando lo necesita	Ídem	...Disfrutar de los feriados laborables sin problema	Ídem			...Antigüedad	Ídem
	...Permiso para ausentarme del trabajo para ir al médico cuando lo necesite	Ídem	...Pedir o tomarse un día libre por motivos familiares o personales sin problemas cuando lo necesita	Ídem	...Disfrutar de los feriados no laborables sin problemas	Ídem			...Obra social	Ídem
	...Pedir un día de permiso por motivos familiares o personales sin problemas cuando lo necesita	Ídem	...Hacer uso de la licencia maternal o paternal	Ídem	...Tomarse la licencia médica sin problemas cuando lo necesita	Ídem			...Días pagos por enfermedad	Ídem
	...Permiso de maternidad/paternidad	Ídem	...Hacer uso de licencia médica para menor de 1 año	Ídem	...Ir al médico sin problemas cuando lo necesita	Ídem			...Seguro de vida	Ídem
	...Permiso de lactancia materna	Ídem	..Acceder a indemnización por despido	Ídem	...Tomarse la licencia reglamentaria sin problemas	Ídem				
	...Pensión de jubilación	Ídem			...Libertad para elegir cuando se toma su licencia reglamentaria	Ídem				
					...Tomarse la licencia especial cuando lo necesita	Ídem				

**Cuadro 4.2. (Continuación)**

Condiciones de empleo	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Relación laboral</b>										
<b>Pluriempleo</b>	¿Cuántos trabajos tiene actualmente?	# trabajos	Además del trabajo principal, ¿tiene otro u otros trabajos remunerados?	1. Si, de manera habitual 2. Sí, pero sólo ocasionalmente 3. Sí, trabajo de temporada 4. No, no tengo otros trabajos	¿Cuántos trabajos remunerados tiene?	Indicar número	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Además de ese trabajo, tiene algún otro?	1. Si 2. No
<b>Estatus en el empleo</b>	¿Qué tipo de relación tiene con la empresa/ negocio o lugar donde trabaja?	1. Contratación fija 2. Contratación temporal 3. Empresario o propietario del negocio con empleados 4. como independiente/ trabajador por cuenta propia	En su trabajo usted es...?	1. Patrón o empleador (dueño o socio) 2.Trabajador por cuenta propia 3.Trabajador dependiente o asalariado 4.Servicio doméstico puertas adentro 5.Servicio doméstico puertas afuera 6.Familiar no reenumerado.	De los anteriores, al que más hora dedica es un trabajo:	1. Unipersonal sin empleados a tiempo completo 2. Unipersonal sin empleados a tiempo parcial 3. Unipersonal con empleados a tiempo completo 4. Unipersonal con empleados a tiempo parcial 5. Empleado a tiempo completo 6. Empleado a tiempo parcial 7. Otros	¿Qué tipo de vinculación laboral tiene usted actualmente con este centro de trabajo?	1. Trabajador de planta (asalariado de esta empresa) 2. Trabajador de un contratista (diferentes a cooperativas de trabajo asociado y empresas de servicios temporales) 3. Trabajador independiente 4. Trabajador de empresas de servicios temporales 5. Trabajador de cooperativa de trabajo asociado 6. Otra. Especificar.	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
<b>Tipo de contrato</b>	¿Qué tipo de relación tiene con la empresa/ negocio o lugar donde trabaja?	1. Contratación fija 2. Contratación temporal 3. Empresario o propietario del negocio con empleados 4. como independiente/ trabajador por cuenta propia	Su contrato o acuerdo es.	1. Indefinido 2. A plazo fijo 3. Por obra o faena 4. De aprendizaje 88. No sabe 99. No responde (estos son asalariados dependientes del sector privado)	¿Qué tipo de contrato tiene usted?	1. Un contrato indefinido 2. Un contrato temporal (Continuar) 3. Un contrato con empresa de trabajo temporal 4. Pasantía/beca 5. No tiene contrato 6. Otro 7. No sabe 8. Rechaza contestar	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	Actualmente usted....	1. Está en período de prueba 2. Está efectivo (por tiempo indeterminado, permanente, estable, fijo) 3. Está contratado por tiempo determinado 4. Es pasante (está haciendo una pasantía por un tiempo definido) 5. Es personal de un agencia de servicios eventuales/agencia de empleo 6. Es personal sin relación de dependencia (locación de servicios u obras, contrato de sociedad)
<b>Relación de dependencia</b>	¿Al momento de establecer su contrato de trabajo lo hizo de manera?	1. Escrita 2. Oral 3. No tiene contrato	En este trabajo, ¿Usted tiene contrato o acuerdo de trabajo?	1. Escrito (firmado) 2. Verbal 3. No tiene contrato o acuerdo	Al momento de establecer su contrato lo hizo de manera.	1. Escrito 2.Oral	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Firmó contrato escrito con su empleador?	1. Si 2. No

**Cuadro 4.2. (Continuación)**

Condiciones de empleo	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Tiempo de trabajo</b>										
<b>Horas de trabajo semanal</b>	¿Cuántas horas de trabajo reales hace habitualmente a la semana según su experiencia en las últimas cuatro semanas?	Número de horas semanales _____, 98. Es muy irregular	La semana pasada, considerando todos sus trabajos remunerados, ¿En promedio cuántas horas diarias trabajó de lunes a viernes?	...horas	Habitualmente, ¿Cuántas horas por semana trabaja usted en su principal trabajo remunerado?	1. Menos de 30 2. Entre 30 y 40 3. Más de 40	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Cuántas horas trabaja habitualmente por semana en esta empresa/institución?	<sup>a</sup>
			La semana pasada, considerando todos sus trabajos, ¿cuántas horas diarias trabajó el día sábado?	...horas						
			... ¿cuántas horas diarias trabajó el día domingo?	..horas						
<b>Días de trabajo semanal</b>	¿Qué días de la semana trabaja usted?	1. De lunes a viernes 2. De lunes a sábado 3. Solo los fines de semana y festivos 4. Días irregulares	Considerando los últimos 3 meses, ¿cuántos domingos trabajó al mes? (todos los trabajos)	<sup>a</sup>	¿Cuántas veces al mes trabaja usted el fin de semana?	1. Nunca 2. Una vez o más			En la semana completa anterior, trabajó en su empresa/institución él.	1. Domingo 2. Lunes 3. Martes 4. Miércoles 5. Jueves 6. Viernes 7. Sábado
<b>Tipo de jornada</b>	¿Qué tipo de jornada u horario (ordinario) tiene en el trabajo?	1. Jornada partida (mañana y tarde) 2. Jornada continua, de mañana (por ejemplo de 8 a 15 horas) 3. Jornada continua, de tarde-noche (por ejemplo de 13 a 21 horas) 4. Jornada continua, de noche-madrugada (entre las 22 y las 6 horas) 5. Turnos rotativos, excepto el de la noche 6. Turnos rotativos, incluido el de noche 7. Jornada irregular o variable según los días 8. Otra posibilidad.	¿En su trabajo, su jornada es?	1. Solo diurno 2. Solo nocturno 3. En turnos (rotativos solo de día) 4. En turnos (rotativos día y noche) 5. En turnos por ciclos (Días de trabajo y descanso, 10 x 5 de descanso, 7x7, 4x4, 20x10) (Jornada excepcional)	¿Trabaja usted entre las 6 de la tarde y las 10 de la noche?	Ídem	¿Cuál es su jornada laboral contratada?	1. Horario de tiempo ordinario de 8 horas 2. Horario de tiempo ordinario de menos de 8 horas 3. Turno fijo 4. Turno rotatorio 5. Sin horario definido 6. Otra. Especificar.	Su horario de trabajo habitual es.	1. Fijo 2. Rotativo

**Cuadro 4.2. (Continuación)**

Condiciones de empleo	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<i>Tiempo de trabajo</i>										
<b>Tipo de jornada (continuación)</b>					¿Trabaja usted por la noche?	1. Nunca 2. Una vez o más	¿Trabaja rotando por turnos en el día y la noche?	1. Si 2. No	Su jornada de trabajo es.	1. Fraccionada 2. Continua 3. A veces fraccionada a veces continua
					¿Tiene que hacer turnos?	Ídem			¿Trabaja usted habitualmente entre las 22:00 y las 06:00?	1. Si 2. No
					¿Tiene que hacer guardias en su trabajo?	1. Si 2. No				

P: pregunta, R: categorías de respuesta. Se excluyen categorías de respuesta "no sabe/no contesta". <sup>a</sup> Respuesta abierta. <sup>b</sup> Encuesta no incluye pregunta

**Cuadro 4.3. Preguntas de las ECTES de América Latina y el Caribe que miden las variables consensuadas en la dimensión condiciones de trabajo.**

Condiciones de trabajo (Higiene)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Físicas</b>										
<b>Ruido</b>	En el ambiente de su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo principal, ¿Con qué frecuencia está expuesto a los siguientes riesgos?...Ruido	1. Nunca 2. Menos de un cuarto del tiempo 3. Entre un cuarto a mitad del tiempo 4. Más de la mitad a todo el tiempo	Por lo general, ¿En su jornada de trabajo actual durante cuánto tiempo Usted... Está expuesto a ruido tan alto que tiene que elevar la voz para conversar con otra persona	1. Toda la jornada 2. La mitad de la jornada 3. Ocasionalmente 4. Nunca	Utilizando un escala del 1 al 5, dígame en qué medida en su trabajo está expuesto a ..Ruidos tan fuertes que es difícil comunicarse	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	Utilizando la siguiente escala, por favor diga si en su trabajo, durante la última jornada laboral completa, usted estuvo expuesto a... Ruido tan alto que no permite seguir una conversación a un metro de distancia, sin elevar la voz o más alto	1. Toda la jornada 2. La mayor parte de la jornada (más de media jornada) 3. Alrededor de la mitad de la jornada 4. Menos de la mitad de la jornada 5. En ningún momento de la jornada (nunca)	¿Hay ruido en su trabajo?	1. Si, permanentes 2. Si, intermitentes 3. No estoy expuesto
									El nivel de ruido que usted percibe en su trabajo	1. Permite hablar normalmente 2. Exige hablar en voz alta 3. Se entiende solo a gritos 4. No se puede comunicar aun gritando
<b>Radiaciones</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	...Está expuesto a radiaciones tales como los RX, radiactividad, luz de soldadura, láser	Ídem	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	...Radiaciones tales como rayos x, gamma, isótopos radioactivos	Ídem	En su trabajo está expuesto a...Radiación o luz ultravioleta (soldadura eléctrica al arco, lámparas germicidas, UVA) excluida luz solar	1. Si 2. No
							...Radiaciones tales como rayos infrarrojos, láser, ultravioleta, micro ondas, radiofrecuencias	Ídem	...Radiación o luz infrarroja	Ídem
									...Microondas (hornos de sacado, antenas de telefonía móvil)	Ídem
									...Radiofrecuencias (soldadura por radiofrecuencia)	Ídem
									...Radiación o rayos láser	Ídem



**Cuadro 4.3. (Continuación)**

	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
Condiciones de trabajo (Higiene)	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Físicas</b>										
<b>Radiaciones (continuación)</b>									...Rayos X, rayos gama, radioisótopos (radiodiagnóstico, radioterapia, diagnóstico de soldaduras)	Ídem
<b>Químicas</b>										
<b>Manipulación de sustancias químicas o tóxicas</b>	En el ambiente de su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo principal, ¿Con qué frecuencia está expuesto a los siguientes riesgos? ...Manipulación de sustancias nocivas/tóxicas	1. Nunca 2. Menos de un cuarto del tiempo 3. Entre un cuarto a mitad del tiempo 4. Más de la mitad a todo el tiempo	Por lo general, ¿En su jornada de trabajo actual durante cuánto tiempo Usted?...Trabaja con alguna sustancia o producto que considere que le produce daño a su salud	1. Toda la jornada 2. La mitad de la jornada 3. Ocasionalmente 4. Nunca	Utilizando un escala del 1 al 5, dígame en qué medida en su trabajo está expuesto a ...Contacto físico con productos peligrosos	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	Utilizando la siguiente escala, por favor diga si en su trabajo, durante la última jornada laboral completa, usted estuvo expuesto a... Manejo o contacto de la piel con sustancias químicas	1. Toda la jornada 2. La mayor parte de la jornada (más de media jornada) 3. Alrededor de la mitad de la jornada 4. Menos de la mitad de la jornada 5. En ningún momento de la jornada (nunca)	En su trabajo, tiene contacto con sustancias químicas, polvillo, vapores, gases?	1. Si, toco las sustancias con mis manos 2. Si, las sustancias se encuentran en el aire 3. Si, tienen contacto las ropas 4. No tengo contacto con sustancias
			...Manipula o su piel toma contacto con productos o sustancias químicas como pintura, solventes, pesticidas, bencina, cloro	Ídem						
<b>Respiración de sustancias químicas</b>	...Respiración sustancias químicas en el aire en forma de polvos, humos, aerosoles, vapores, gases y nieblas	Ídem	...Respira humos o polvos, como los de combustión o fundición, o de soldadura, o de madera o de mineral, o de plomo u otros	Ídem	...Respirar humos/gases o polvo	Ídem	...Inhalación de polvos o humos	Ídem	En su trabajo, tiene contacto con sustancias químicas, polvillo, vapores, gases?	Ídem
			...Respira vapores como los de solventes, diluyentes, de metales o de ácidos	Ídem	...Respirar vapores tóxicos (disolventes, pegamentos, etc)	Ídem	...Inhalación de gases o vapores	Ídem		



Posición de trabajo	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo, ¿Cuál es su posición habitual y con qué frecuencia la mantiene? ... De pie	1. Nunca 2. Menos de un cuarto del tiempo 3. Entre un cuarto a la mitad del tiempo 4. Más de la mitad del tiempo	Por lo general, ¿En su jornada de trabajo actual durante cuánto tiempo Usted? ... Trabaja de pie	1. Toda la jornada 2. La mitad de la jornada 3. Ocasionalmente 4. Nunca	¿En qué medida su trabajo implica ...Permanecer de pie?	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	b	b	En su trabajo habitualmente está (marcar hasta dos opciones ...De pie	1. Siempre 2. Algunas veces
...Sentada	Ídem	Ídem	...Trabaja sentado	Ídem	...Permanecer en la misma postura (sentado, acostado)	Ídem			...Sentado	Ídem
...Caminando	Ídem	Ídem			...Andar largas distancias a pie	Ídem			...Caminando	Ídem

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Ergonómicas)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Posición de trabajo (continuación)</b>	...En cuclillas	1. Nunca 2. Menos de un cuarto del tiempo 3. Entre un cuarto a la mitad del tiempo 4. Más de la mitad del tiempo							...En cuclillas	1. Siempre 2. Algunas veces
	...De rodillas	Ídem							...De rodillas	Ídem
	...Inclinada	Ídem							...Inclinado	Ídem
									...Acostado	Ídem
									...Corriendo	Ídem
<b>Posturas forzadas</b>	En relación al espacio de su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo, ¿Con qué frecuencia usted puede ...Trabajar con comodidad?	Ídem	... Realiza trabajos que le obligan a mantener posturas incómodas?	1. Toda la jornada 2. La mitad de la jornada 3. Ocasionalmente 4. Nunca	...Permanecer en una postura incomoda o forzada	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	Utilizando la siguiente escala, por favor diga si en su trabajo, durante la última jornada laboral completa, usted estuvo expuesto a ... Posiciones que producen cansancio o dolor	1. Toda la jornada 2. La mayor parte de la jornada (más de media jornada) 3. Alrededor de la mitad de la jornada 4. Menos de la mitad de la jornada 5. En ningún momento de la jornada (nunca)	En qué medida usted en su trabajo ...Realiza posturas forzadas	Ídem
	...Realizar los movimientos necesarios	Ídem					...Misma postura	Ídem		
	...Cambiar de posturas	Ídem								
<b>Manipulación manual de cargas</b>	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo, ¿Con qué frecuencia se presentan las siguientes situaciones? ...Manipula cargas pesadas	Ídem	... Levanta, traslada o arrastra cargas, personas, animales u otros objetos pesados?	Ídem	... Levantar o desplazar objetos pesados y/o personas	Ídem	... Levantar y/o movilizar cargas pesadas sin ayuda mecánica	Ídem	...Levanta cargas pesadas (incluyendo personas)	Ídem
<b>Movimientos repetitivos</b>	...Realiza movimientos repetidos	Ídem	...Realiza movimientos repetitivos en cortos períodos de tiempo	Ídem	... Realizar movimientos repetitivos	Ídem	...Movimientos repetitivos de manos y brazos	Ídem	...Realiza movimientos repetitivos de manos y brazos	Ídem

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Seguridad)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Caídas al mismo nivel</b>	En su lugar de trabajo ¿Con qué frecuencia está expuesto a las siguientes situaciones de riesgo en el trabajo? ...Superficies inestables, irregulares, deslizantes	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Solo alguna vez 5. Nunca	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	Utilizando una escala del 1 al 5, dígame en qué medida en su trabajo está expuesto a ...superficies inestables, irregulares, deslizantes	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
					... sufrir una caída que le puede producir lesiones leves o moderadas (esguince, rotura de un hueso)	Ídem				
<b>Caídas a distinto nivel</b>	...Aberturas, huecos, escaleras, desniveles	Ídem	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	...aberturas, huecos, escaleras, desniveles	Ídem	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Cómo considera usted el estado de las condiciones en su lugar de trabajo? ...Protecciones, señalización y antideslizantes (aberturas y huecos, escaleras, plataformas y desniveles)	1. Muy buena 2. Buena 3. Regular 4. Mala 5. Muy mala 99. No corresponde
					...sufrir una caída que le produzca una lesión grave o mortal (lesión medular, muerte)	Ídem				
<b>Exposición a máquinas o herramientas</b>	...Equipos, instrumentos, herramientas, máquinas de trabajo peligrosas	Ídem	En su trabajo actual, ¿Con qué frecuencia utiliza?...Alguna herramienta manual como tijeras, martillos, serrucho, pala, picota, cuchillo, pinzas, etc.	1. Siempre 2. Casi siempre 3. Rara vez 4. Nunca	...maquinaria o piezas que pueda producir lesiones graves por aplastamiento o amputación	Ídem	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Qué herramientas, maquinarias y equipo utiliza en ese trabajo?	<sup>a</sup>
			...Alguna herramienta eléctrica como taladro, sierra, cautín, etc.	Ídem						
			...Alguna máquina o equipo como perforadora, tractor, montacargas, scanner, etc.	Ídem						
			...Computador, fotocopioador, etc.	Ídem						

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Psicosocial)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Control</b>										
<b>Uso de habilidades y destrezas</b>	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo. En relación al control sobre el trabajo ¿Con qué frecuencia le pasa a usted lo siguiente? ...Tiene oportunidad de hacer aquello que sabe hacer mejor	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca 8. No aplica a los trabajadores independientes	¿Tiene usted la posibilidad de aprender cosas nuevas a través de su trabajo?	1. Nunca 2. Rara vez 3. Algunas veces 4. Casi siempre 5. Siempre 7. No aplica	En qué medida su trabajo implica aprender cosas nuevas	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	El cargo que desempeño me permite desarrollar mis habilidades	1. Si 2. No	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
	...Puede poner en práctica sus propias ideas en su trabajo	Ídem	¿Le da su trabajo la oportunidad de desarrollar sus capacidades?	Ídem	En qué medida su empresa le ofrece la posibilidad de adquirir nuevas habilidades o capacidades	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho	¿Cuáles de las siguientes características estuvieron presentes en este centro de trabajo, durante la última jornada laboral completa? Trabajo monótono y repetitivo	Ídem		
					En qué medida las siguientes frases describen su trabajo: Tengo oportunidad de hacer aquello que sabe hacer mejor	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre				
					Puedo poner en práctica mis propias ideas en mi trabajo	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho				
					Indique en qué medida le molestan o preocupan los siguientes aspectos de su trabajo actual: La monotonía	Ídem				

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
Condiciones de trabajo (Psicosocial)	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
Control (continuación)										
<b>Autonomía</b>	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo, ¿con qué frecuencia puede usted decidir sobre? ...El orden de las tareas	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca	¿Puede elegir o cambiar el orden de sus tareas?	1. Nunca 2. Rara vez 3. Algunas veces 4. Casi siempre 5. Siempre 99. No responde 7. No aplica	¿En qué medida puede usted ... elegir o cambiar el orden de las tareas?	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre			Cuenta usted con autonomía ...para organizar y planificar el orden de las tareas	1. Siempre 2. Algunas veces 3. Nunca
	...El método de trabajo	Ídem	¿Puede elegir o cambiar el método o la forma en que se realiza su trabajo?	Ídem	¿...elegir o cambiar sus métodos de trabajo?	Ídem			... para organizar y planificar el método de trabajo	Ídem
	... El ritmo de trabajo	Ídem	¿Puede usted influir en la velocidad o rapidez con que debe trabajar?	Ídem	¿...elegir o cambiar la velocidad o ritmo de trabajo?	Ídem			... para organizar y planificar el ritmo de su trabajo	Ídem
	...La distribución y/o duración de las pausas en el trabajo	Ídem	¿Puede elegir cuando tomar un descanso?	Ídem	¿...elegir o cambiar cuándo hacer una pausa o descanso?	Ídem			... para organizar y planificar la duración de las pausas	Ídem
	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo. En relación al control sobre el trabajo ¿Con qué frecuencia le pasa a usted lo siguiente? ...Tiene libertad para decidir días libres y vacaciones	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca 8. No aplica a los trabajadores independientes	¿Puede usted influir en la cantidad de trabajo que se le asigna o que tiene?	Ídem	¿...elegir o cambiar sus compañeros de trabajo?	Ídem				

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Psicosocial)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Demandas</b>										
<b>Exigencias psicológicas cuantitativas</b>	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo. En relación al ritmo y los tiempos en que realiza su trabajo ... ¿Con qué frecuencia es necesario trabajar muy rápido?	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca	¿Su jornada de trabajo le alcanza para mantener al día sus tareas?	1. Nunca 2. Rara vez 3. Algunas veces 4. Casi siempre 5. Siempre 7. No aplica	En qué medida su trabajo implica trabajar a un ritmo demasiado alto	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre	¿Cuáles de las siguientes características estuvieron presentes en este centro de trabajo, durante la última jornada laboral completa? ...Tengo mucho trabajo y poco tiempo para realizarlo	1. Si 2. No	En su puesto de trabajo, ... ¿Con qué frecuencia trabaja muy rápido?	1. Siempre 2. Algunas veces 3. Nunca
	... Considera su trabajo excesivo	Ídem			Indique en qué medida le molestan o preocupan los siguientes aspectos de su trabajo actual: La cantidad de trabajo	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho			...¿Con qué frecuencia trabaja con plazos muy estrictos y cortos?	Ídem
	... Es necesario trabajar con plazos muy estrictos y muy cortos	Ídem			En qué medida su trabajo implica: Cumplir con fechas de entrega muy ajustadas	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre			...¿Con qué frecuencia le falta tiempo para realizar su trabajo?	Ídem
	... Tiene tiempo suficiente para realizar su trabajo	Ídem							... ¿Con qué frecuencia considera su trabajo excesivo?	Ídem
<b>Exigencias psicológicas cognitivas</b>	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo. ¿Con qué frecuencia debe hacer o se da lo siguiente? ...Realizar tareas complejas, complicadas o difíciles	Ídem	¿Con qué frecuencia debe resolver problemas difíciles en su trabajo?	Ídem	En qué medida su trabajo implica ...Realizar tareas complejas	Ídem	... El trabajo que realizo es muy difícil	Ídem	Para la realización de su trabajo ¿Con qué frecuencia? ...Realiza tareas complejas, complicadas o difíciles	Ídem
	... Mantener un nivel de atención alto o muy alto	Ídem	Su trabajo, ¿le exige un gran esfuerzo de concentración y/o atención?	Ídem	... Estar atento a un objeto o máquina	Ídem			...Mantiene un nivel de atención alto o muy alto	Ídem
	...Atender a varias tareas al mismo tiempo	Ídem			... Leer letras o cifras pequeñas, mal impresas o mal escritas	Ídem			...Atiende varias tareas al mismo tiempo	Ídem
					... Examinar objetos o detalles muy pequeños	Ídem				
					... Respetar normas de calidad precisas	Ídem				
					... Aprender cosas nuevas	Ídem				



**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Psicosocial)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Demandas</b>										
<b>Exigencias psicológicas cognitivas (continuación)</b>					En qué medida su trabajo implica ... estar atento a señales visuales o sonoros breves, imprevisibles o difíciles de detectar	1. Nunca 2. Algunas veces 3. Bastantes veces 4. Muchas veces 5. Siempre				
					... realizar más de una tarea a la vez	Ídem				
					... manejar demasiada información	Ídem				
<b>Exigencias emocionales</b>	En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo ... ¿Con qué frecuencia debe hacer o se da lo siguiente? Necesita esconder sus propias emociones en su puesto de trabajo	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca			En qué medida su trabajo implica ... ocultar sus emociones	Ídem	Debo atender directamente público (pacientes, clientes, proveedores, alumnos, etc.)	1. Si 2. No	Para la realización de su trabajo ¿Con qué frecuencia necesita esconder sus emociones en su puesto de trabajo?	1. Siempre 2. Algunas veces 3. Nunca
					... conseguir que otros se sientan mejor	Ídem				
					... conseguir que otros se sientan peor	Ídem				
					... exponerse a situaciones con mucha carga emocional	Ídem				
<b>Apoyo social</b>										
<b>Apoyo social superiores</b>	... ¿Con qué frecuencia puede obtener ayuda de superiores/ jefes si la pide?	1. Siempre 2. Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca 8. No aplica a los que no tienen compañeros o jefes	¿Con qué frecuencia encuentra usted disposición en su jefe directo a escuchar sus problemas relacionados con el trabajo?	1. Nunca 2. Rara vez 3. Algunas veces 4. Casi siempre 5. Siempre 7. No aplica	Indique en qué medida le molestan o preocupan los siguientes aspectos de su trabajo actual: las relaciones con jefes	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho			En qué medida en su trabajo obtiene ayuda de sus superiores/jefes si las pide?	Ídem

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Psicosocial)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Apoyo social superiores (continuación)</b>			¿En qué medida su jefe directo ...se asegura que los trabajadores tengan buenas oportunidades de desarrollo?	Ídem	En qué medida está usted de acuerdo con las siguientes afirmaciones ...Mi jefe atiende al bienestar de los empleados	1. Totalmente en desacuerdo 2. En desacuerdo 3. Ni de acuerdo/Ni en desacuerdo 4. De acuerdo 5. Totalmente de acuerdo				
			... es bueno en planificar el trabajo?	Ídem	... Mi jefe considera muy importante la protección de mi salud	Ídem				
			... es bueno en la solución de conflictos?	Ídem	... Mi jefe inmediata se preocupa por mi seguridad en el trabajo	Ídem				
			... es bueno en la comunicación con el equipo?	Ídem	... Mi jefe presta atención a lo que digo	Ídem				
					...Mi jefe ayuda a finalizar el trabajo	Ídem				
					... Mi jefe hace/dice cosas para que me sienta mejor	Ídem				
					... Mi jefe puede hacer que la gente trabaje bien junta	Ídem				
<b>Apoyo social compañeros</b>	.En su puesto de trabajo, tomando como referencia un día habitual de trabajo, ¿Con qué frecuencia puede obtener ayuda de compañeros si la pide?	1. Siempre 2.Muchas veces 3. Algunas veces 4. Muy pocas veces 5. Nunca 8. No aplica a los que no tienen compañeros o jefes	¿Con qué frecuencia sus colegas o compañeros están dispuestos a escuchar sus problemas relacionados con el trabajo?	Ídem	¿En qué medida está usted de acuerdo con las siguientes afirmaciones ...Mis compañeros ayudan para finalizar el trabajo	Ídem			¿En qué medida en su trabajo obtiene ayuda de sus compañeros si la pide?	1. Siempre 2. Algunas veces 3. Nunca
					...Mis compañeros tienen un interés personal en mí?	Ídem				
					... Mis compañeros son simpáticos?	Ídem				
					... Mis compañeros hacen bien su trabajo?	Ídem				
					... Mis compañeros hacen/dicen cosas para intentar que me sienta mejor?	Ídem				

**Cuadro 4.3. (Continuación)**

Condiciones de trabajo (Psicosocial)	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Recompensa</b>										
<b>Desarrollo carrera profesional</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Qué tan satisfecho está usted con las posibilidades de promoción o de mejorar en su trabajo?	1. Nada satisfecho 2. Poco satisfecho 3. Ni satisfecho ni insatisfecho 4. Satisfecho 5. Muy satisfecho	¿En qué medida su empresa le ofrece la posibilidad de progresar en su carrera profesional?	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
<b>Estabilidad en el empleo</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	En su actual trabajo, Ud siente su relación de empleo como	1. Estable, seguro en el futuro 2. Estable, seguro en este momento 3. Inestable	¿En qué medida cree que es posible que ... pierda su trabajo en los próximos 6 meses?	Ídem	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
					¿... que su relación laboral finalice sin que usted lo quiera?	Ídem				
					¿... que no pueda encontrar otro trabajo si pierde el actual?	Ídem				
					¿... que un nuevo empleo será peor que el actual?	Ídem				
					¿En qué medida la relación con su empleador/empresa se caracteriza por la incertidumbre y la inestabilidad?	Ídem				

P: pregunta, R: categorías de respuesta. Se excluyen categorías de respuesta "no sabe/no contesta". <sup>a</sup> Respuesta abierta. <sup>b</sup> Encuesta no incluye pregunta

**Cuadro 4.4. Preguntas de las ECTES de América Latina y el Caribe que miden las variables consensuadas en la dimensión salud.**

Salud	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Salud autopercebida</b>	¿Cómo considera usted que es su salud?	1. Muy buena 2. Buena 3. Regular 4. Mala 5. Muy mala	En general, usted diría que su salud esta	1. Muy mal 2. Mal 3. Menos que regular 4. Regular 5. Más que regular 6. Bien 7. Muy bien	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	Diría usted que en general su salud es:	1. Excelente 2. Muy buena 3. Buena 4. Regular 5. Mala	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
<b>Salud mental</b>	En las últimas 4 semanas, ¿con qué frecuencia usted...? ...Ha sido capaz de concentrarse bien en lo que hace	1. Lo habitual 2. Más que lo habitual 3. Menos de lo habitual 4. Nada 5. No sabe	Últimamente, ... ¿Ha podido concentrarse bien en lo que hacía?	1. Mejor que lo habitual 2. Igual que lo habitual 3. Menos que lo habitual 4. Mucho menos que lo habitual	En qué medida ha sufrido alguno de estos síntomas con cierta frecuencia en los últimos meses...Le cuesta dormir o duerme mal	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho	Ahora pensando en su salud mental, que incluye tensión, depresión y problemas emocionales ¿durante cuántos de los últimos 30 días no estuvo bien de su salud mental?	<sup>a</sup>	Últimamente ¿padece alguno de los siguientes síntomas?...	Le cuesta acordarse de las cosas o las olvida fácilmente
	...Se ha sentido útil para los demás	Ídem	... ¿ha sentido que está desempeñando un papel útil en la vida?	1. Más útil que lo habitual 2. Igual que lo habitual 3. Menos útil que lo habitual 4. Mucho menos útil que lo habitual	...Le cuesta concentrarse, mantener la atención	Ídem				No consigue olvidarse de los problemas del trabajo
	...Se ha sentido capaz de tomar decisiones	Ídem	... ¿se ha sentido capaz de tomar decisiones?	Ídem	...Le cuesta acordarse de las cosas u olvida las cosas con facilidad	Ídem				Alteraciones del estado de ánimo
	...Ha sido capaz de disfrutar de la vida diaria	Ídem	... ¿ha sido capaz de disfrutar de sus actividades normales cada día?	Ídem	...No consigue olvidarse de los problemas del trabajo	Ídem				Se nota tenso, irritable
	...Se ha sentido feliz considerando todas las cosas	Ídem	... ¿se siente razonablemente feliz considerando todas las circunstancias?	Ídem	Indique cuánto ha experimentado cada uno de estos problemas y molestias durante el último mes rodeando con un círculo el número que corresponda. Ha tenido miedo de repente y sin razón	1. Nunca 2. Pocas veces 3. A veces 4. Muchas veces 5. Todo el tiempo				Alteraciones del sueño
	...Ha sido capaz de enfrentar sus problemas	Ídem	... ¿ha sido capaz de hacer frente adecuadamente a sus problemas?	1. Más capaz lo habitual 2. Igual que lo habitual 3. Menos capaz que lo habitual 4. Mucho menos capaz que lo habitual	...Bajo estado de ánimo	Ídem				Le cuesta concentrarse, mantener la atención

**Cuadro 4.4. (Continuación)**

Salud	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Salud mental (continuación)</b>	En las últimas 4 semanas, ¿con qué frecuencia usted...? ...Se ha sentido constantemente bajo tensión	1. Lo habitual 2. Más que lo habitual 3. Menos de lo habitual 4. Nada	Últimamente ... ¿se ha notado constantemente agobiado y en tensión?	1. No, en absoluto 2. No más de lo habitual 3. Algo más de lo habitual 4. Mucho más de lo habitual	En qué medida ha sufrido alguno de estos síntomas con cierta frecuencia en los últimos meses ...Se nota tenso, irritable	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho				
	...Ha sentido que no puede solucionar sus problemas	Ídem	... ¿ha tenido la sensación de que no puede superar sus dificultades?	Ídem	...Tiene la sensación de estar emocionalmente agotado, falto de energía	Ídem				
	...Ha perdido confianza en sí mismo	Ídem	... ¿ha perdido confianza en si mismo?	Ídem	...Depresión	Ídem				
	...Se ha sentido triste o deprimido	Ídem	... ¿se ha sentido poco feliz o deprimido?	Ídem	En qué medida, ha sufrido alguno de los siguientes problemas de salud durante los últimos meses ...estrés	Ídem				
	...Ha sentido que usted. No vale nada	Ídem	... ¿ha pensado que usted es una persona que no vale para nada?	Ídem	...Problemas de insomnio o alteraciones del sueño en general	Ídem				
			En los últimos 12 meses ... ¿Se ha sentido usted melancólico, triste o deprimido por un período de dos semanas o más?	1. Si 2. No	...Se ha sentido nervioso o con mucha ansiedad	Ídem				
			... Ha perdido el interés por las cosas que le gusta hacer, como el trabajo, actividades extra laborales, u otras actividades por un período de dos semanas o más?	Ídem	...Se ha sentido preocupado/a, tenso/a, agitado/a	Ídem				
			...Le cuesta dormir o duerme mal	Ídem	...Ha tenido ataques de terror o pánico	Ídem				
			...Le cuesta concentrarse, mantener la atención en lo que hace	Ídem	...Se ha sentido inquieto e intranquilo	Ídem				
			...Se siente tenso o irritable	Ídem	...Se ha sentido solo/a	Ídem				
					...Se ha sentido triste	Ídem				
					...Se ha sentido sin interés por las cosas	Ídem				
					...Se ha sentido desesperanzado respecto al futuro	Ídem				
					...Ha tenido la sensación de ser un inútil o de no valer para nada	Ídem				
					...Ha tenido la sensación de ver al futuro con optimismo y esperanza	Ídem				
					...Ha esperado, al despertarse, tener un día interesante	Ídem				
					...Ha sentido que nada le ha salido como usted quería	Ídem				
					...Se ha despertado sintiéndose fresco/a y descansado/a	Ídem				

**Cuadro 4.4. (Continuación)**

Salud	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Salud mental (continuación)</b>					En qué medida, ha sufrido alguno de los siguientes problemas de salud durante los últimos meses ...Se ha sentido descorazonado/a y triste	1. Nada 2. Poco 3. Algo 4. Bastante 5. Mucho				
					...Se ha sentido tan miserable que nada lograba animarle	Ídem				
<b>Lesiones por accidente de trabajo</b>	En los últimos 12 meses de trabajo, ¿Ha sufrido alguna lesión (herida, fractura, etc.) debido a un accidente de trabajo? (Encuestador pregunte cual fue el accidente)	1. Sí y no le hizo perder días de trabajo 2. no 3. Sí y le hizo perder (ausentarse de su trabajo) al menos un día, además del día en que ocurrió el accidente	En los últimos 12 meses, ¿Ha tenido Ud. algún accidente en el trabajo o de ida y vuelta al trabajo, como golpe, caída, herida, corte, fractura, quemadura o envenenamiento?	1. Si 2. No	En los dos últimos años, ¿ha sufrido algún accidente en su trabajo que requiriera asistencia médica o tratamiento, o la aplicación de primeros auxilios?	1. Si 2. No	En los últimos 12 meses, ¿ha sufrido algún accidente de trabajo?	1.Si 2.No	En este establecimiento, ¿Alguna vez padeció algún accidente de trabajo (cantidad)	<sup>a</sup>
<b>Enfermedades profesionales</b>			¿Usted tiene o ha tenido alguna enfermedad diagnosticada que ha sido provocada y/o agravada por el trabajo?	1. Si 2. No	¿Ha sido diagnosticado o está en trámite de reconocimiento de alguna enfermedad profesional?	1. Si 2. No	En los últimos 12 meses, ¿le han diagnosticado o está en trámite de reconocimiento alguna enfermedad profesional?	1. Si 2. No	En el tiempo que usted ha trabajado en el establecimiento ¿Ha tenido una o más enfermedades laborales?	1. Si 2. No
			¿Cuáles?		¿De cuál de estas enfermedades?	1. Enfermedades de la piel 2. Neumoconiosis y/o enfermedades pulmonares 3. Enfermedades infecciosas 4. Hipoacusia/sordera 5. Enfermedades o intoxicaciones por metales 6. Enfermedades o intoxicaciones por otras sustancias químicas 7. Enfermedades de los huesos, músculos o articulaciones 8. Otra (especificar)	¿Cuál fue esa enfermedad?		Si conoce el/los diagnósticos, menciónelos (máximo tres diagnósticos)	

**Cuadro 4.4. (Continuación)**

Salud	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Enfermedades profesionales (continuación)</b>			Esta enfermedad, ¿fue reconocida como enfermedad profesional?	1. Si, reconocida 2. Si, está en trámite de reconocimiento 3. No, no fue reconocida					La/s enfermedad/es laboral/es que ha padecido	1. Siempre han sido reconocidas o se está tramitando su reconocimiento 2. Nunca han sido reconocidas 3. Algunas/s fueron reconocidas y otras no lo fueron
<b>Incapacidades</b>	¿Cuánto tiempo estuvo o ha estado ausente del trabajo como consecuencia de esta lesión por este accidente de trabajo?	Por ese accidente Ud. Requirió	1. Ser hospitalizado 2. hacer solo reposo con licencia 3. Hacer solo reposo sin licencia 4. No le indicaron hospitalización ni realizar reposo	En los dos últimos años ¿cuántos días ha estado de licencia por enfermedad por un accidente o enfermedad relacionada con el trabajo?	Indicar número _____					
		Por esta enfermedad, ¿cuánto tiempo ha tenido que estar en reposo durante los últimos 12 meses? Anote total de días?								

P: pregunta, R: categorías de respuesta. Se excluyen categorías de respuesta "no sabe/no contesta". <sup>a</sup> Respuesta abierta. <sup>b</sup> Encuesta no incluye pregunta

**Cuadro 4.5. Preguntas de las ECTES de América Latina y el Caribe que miden las variables consensuadas en la dimensión recursos y actividades preventivas.**

Recursos y actividades preventivas	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Actividades</b>										
<b>Información y capacitación en riesgos laborales</b>	En relación con los riesgos para su salud y seguridad relacionados con su trabajo, ¿en qué medida diría Ud. que está informado?	1. Muy bien 2. Bien 3. Regular 4. Mal 5. Muy mal	¿Le han informado sobre los riesgos de accidentarse o enfermarse que usted tiene en su trabajo actual?	1. Sí 2. No	En su empresa, le informan de los riesgos para su salud y seguridad derivados del trabajo	1. Si 2. No	Por favor, diga a cuáles de las siguientes actividades de formación e información en salud ocupacional ha asistido o en cuáles ha participado en los últimos 12 meses	1. Inducción o re-inducción en la empresa 2. Inducción o re-inducción en puesto de trabajo 3. Peligros a los que se encuentra expuesto en su trabajo 4. Prevención de accidentes y de enfermedades 5. Uso de elementos de protección personal 6. Acciones y manejo de emergencias 7. Manejo del estrés y Estilos de vida y de trabajo saludables 8. Ergonomía 9. Normas y procedimientos en seguridad 10. Ninguno	En relación con los riesgos para su salud y seguridad relacionados con su trabajo ¿En qué medida diría usted que está informado?	1. Muy bien informado 2. Bien informado 3. Poco informado 4. Nada informado
			¿La empresa o su actual empleador lo han capacitado sobre cómo prevenir los riesgos de accidentarse en su trabajo?	1. Sí 2. No	En su empresa, le dan formación sobre salud y seguridad en el trabajo	1. Si 2. No			Habitualmente la empresa/ institución brinda algún tipo de capacitación?	1. Si 2. No
			¿La empresa o su actual empleador lo han capacitado sobre las enfermedades producidas por su trabajo?	1. Sí 2. No	Si está usted en contacto con sustancias o preparados perjudiciales para la salud, conoce usted los posibles efectos perjudiciales para su salud de la manipulación y/o respiración de esas sustancias nocivas o tóxicas	1. Si 2. No			Realizó actividades de capacitación relacionadas con su trabajo durante los años 2008/2009?	1. Si 2. No
					Si está usted en contacto con sustancias o preparados perjudiciales para la salud, le han informado en su empresa de las medidas a adoptar para prevenir estos posibles efectos perjudiciales	1. Si 2. No				



**Cuadro 4.5. (Continuación)**

Recursos y actividades preventivas	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Actividades (continuación)</b>										
<b>Equipos de protección personal</b>	¿Tiene disponible equipos de protección personal (casco, guantes, botas, etc.)? No aplica a los que no necesitan equipo de protección	1. Si 2. No 8. No aplica	En su trabajo, ¿Le han entregado los elementos de protección personal que necesita?	1. Sí 2. No 3. No necesita	Si está usted en contacto con sustancias o preparados perjudiciales para la salud, le han facilitado equipamiento (máscaras, guantes, etc) que le protejan	1. Si 2. No 4. No corresponde	En los últimos 12 meses ha participado en la entrega de elementos de protección personal	1. Si 2. No	En sus tareas habituales, el uso de alguno de los siguientes elementos de protección personal:	1. ¿Es necesario? 2. ¿Los usa? 3. ¿Le son provistos?
			En su trabajo, ¿Usted utiliza alguno de estos elementos o equipos para su protección?	1. Casco 2. Protectores auditivos (tapones u orejeras) 3. Guantes 4. Gafas 5. Pantallas faciales 6. Protección para la respiración (máscaras trompas) 7. Calzados de seguridad (zapatos, botas), 9. Ropa de protección (ropa térmica o impermeable, pecheras, reflectantes) 10. Elementos como sillas adaptables, apoya brazos o muñecas, apoya pies, audifonos), 11. Protector solar	En su lugar de trabajo ...dispone de tecnología o equipamiento que le permitan no pasar frío o calor	1. Si 2. No 3. No sabe/No contesta			1. Barbijo 2. Calzado 3. Cascos 4. Chalecos 5. Guantes 6. Máscaras y/o mascarillas 7. Protección auditiva 8. Protectores oculares 9. Otros	
			¿Cuál es el principal motivo por el cual no usa este elemento de protección?	1. No sabe usarlos 2. Le incomodan 3. No son de su talla 4. Le molestan para trabajar 5. No se lo han entregado 6. No lo necesita, Otro motivo	...dispone de equipamiento(fajas, muñequeras) o dispositivos que alivien las consecuencias de los movimientos repetitivos o las posturas forzadas o continuadas	Ídem			En caso de contar con elementos de protección personal para su trabajo, estos le resultan	1. Adecuados 2. Regulares 3. Inadecuados
<b>Identificación y evaluación de riesgos laborales</b>	-	-	-	-	En su empresa... se realizan evaluaciones de los posibles riesgos para la salud de los trabajadores	1. Si 2. No 3. No sabe/No contesta	En los últimos 12 meses usted ha participado en la identificación de peligros (factores de riesgo)	1. Si 2. No 3. No sabe	-	-
							Se han realizado en este centro de trabajo durante los últimos 12 meses...identificación de peligros (factores de riesgo)	1. Si 2. No 3. No sabe		

**Cuadro 4.5. (Continuación)**

Recursos y actividades preventivas	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Recursos</b>										
<b>Recursos preventivos</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	En su empresa ...dispone de un servicio de prevención de riesgos laborales o de salud laboral	1. Si 2. No 3. No sabe/No contesta	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Cuál de las siguientes figuras preventivas se implementan en su empresa?	1. Servicio de higiene y seguridad interno 2. Servicio de higiene y seguridad externo 3. Servicio de medicina del trabajo interno 4. Servicio de medicina del trabajo externo 5. Ns/Nc
									Hay algún delegado del personal que se dedique a temas de prevención en salud y seguridad del trabajo en el establecimiento?	1. Si 2. No 9. Ns/Nc
<b>Comité paritario de Seguridad y Salud</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	...Se ha formado el ámbito bipartito de cooperación (comisión de seguridad o delegado)	Ídem	Por favor diga cuáles conoce usted que se hayan realizado en este centro durante los últimos 12 meses y en cuáles usted ha participado... Comité Paritario en Salud Ocupacional (COPASO) o Vigía en funcionamiento	1. Si 2. No 3. No sabe	¿Hay algún comité de higiene y seguridad en su establecimiento?	Ídem
<b>Sindicatos</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	¿Ud pertenece a algunas de estas organizaciones? Sindicato de empresa	1. Si 2. No 3. No responde	Está usted afiliado a alguna organización sindical	1. No 2. Sí 3. No, pero lo estuve	¿Existe en su empresa alguna organización sindical?	Ídem	Hay en esta empresa/institución representación sindical, comisión interna o delegados?	Ídem
					Existe en su empresa una organización sindical	1. Si 2. No 3. No sabe/No contesta	¿Si la respuesta anterior fue afirmativa, ¿pertenece usted a ella?	Ídem	¿Está usted afiliado a algún sindicato?	Ídem
					En su empresa...En caso afirmativo, en ese ámbito los representantes sindicales promueven activamente la salud y la seguridad de los trabajadores	Ídem				

P: pregunta, R: categorías de respuesta. Se excluyen categorías de respuesta "no sabe/no contesta". <sup>a</sup> Respuesta abierta. <sup>b</sup> Encuesta no incluye pregunta



**Cuadro 4.6. Preguntas de las ECTES de América Latina y el Caribe que miden las variables consensuadas en la dimensión conciliación de la vida laboral y personal.**

Características familiares	Centroamérica		Chile		Uruguay		Colombia		Argentina	
	P	R	P	R	P	R	P	R	P	R
<b>Estructura familiar</b>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<i>Incluya a todos los miembros del hogar. Comience con el entrevistado (Orden=1)</i>		<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	Cantidad de personas que habitan en el hogar	<sup>a</sup>
			¿Cuál es su relación de parentesco con el jefe/ a del hogar?	1.- Jefe(a) de Hogar 2.- Cónyuge o pareja 3.- Hijo(a), hijastro(a) 4.- Padre o madre 5.- Suegro(a) 6.- Yerno o nuera 7.- Nieto(a) 8.- Hermano(a) 9.- Cuñado(a) 10.- Abuelo(a) 11.- Otro familiar 12.- No familiar					En su hogar usted es respecto al Jefe del hogar	1. Jefe/a 2. Cónyuge 3. Hijo/a 4. otro familiar
			¿Cuántas personas aportan de manera regular ingresos al hogar?						Cantidad de personas que aportan económicamente al hogar	
			¿Usted es el que aporta el principal ingreso en el hogar?	1. Si 2. No, apporto algo, pero no es el ingreso principal del hogar 3. No, no apporto al hogar 4. No, no tengo ingresos					Cantidad de menores de 14 años de edad que habitan en el hogar	
<b>Cuidado de personas</b>	¿Cuántas personas atiende o cuida usted, considerando las siguientes características?	a. Personas menores de 15 años b. Personas entre 16 y 64 años c. Personas mayores de 65 años d. Personas con alguna discapacidad o enfermedad	¿Usted, aparte de su trabajo, tiene a su cargo el cuidado de niños pequeños, adultos mayores, enfermos minusválidos o crónicos?	1. Si, como único cuidador 2. Si, pero compartido con otro 3. Ocasionalmente 4. No, no tiene a nadie a su cargo	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>
			En caso de problemas urgentes de salud de hijos o familiares, ¿usted asume su cuidado?	1. Siempre 2. Casi siempre 3. rara vez 4. Nunca						
<b>Realización de trabajo doméstico</b>	¿Cuánto tiempo dedica usted por semana a las tareas del hogar?	<sup>a</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>	<sup>b</sup>

P: pregunta, R: categorías de respuesta. Se excluyen categorías de respuesta "no sabe/no contesta". <sup>a</sup> Respuesta abierta. <sup>b</sup> Encuesta no incluye pregunta

## Estructura del Cuestionario CTESLAC

Los resultados de las seis rondas se discutieron presencialmente durante la segunda reunión del grupo de expertos en Belo Horizonte (Brasil), donde esta etapa del trabajo del grupo de expertos finalizó con la propuesta de un cuestionario básico compuesto por 72 preguntas organizadas finalmente en seis dimensiones: características sociodemográficas y laborales (7 preguntas), condiciones de empleo (14 preguntas), condiciones de trabajo (21 preguntas), salud (16 preguntas), recursos y actividades preventivas (6 preguntas), y otra sobre conciliación de la vida laboral y personal (8 preguntas) (**Cuadro 5**).

**Cuadro 5. Estructura de cuestionario CTESLAC**

<b>Dimensión</b>	<b>Subdimensiones</b>	<b>Preguntas</b>
<b>Características sociodemográficas y laborales</b>	Demográficas	3
	Sociales	2
	Laborales	2
<b>Condiciones de empleo</b>	Tiempo de trabajo	3
	Protección social	6
	Relación laboral	5
<b>Condiciones de trabajo</b>	Seguridad	3
	Higiénicas	5
	Ergonómicas	3
	Psicosocial	10
<b>Salud</b>	Salud autopercebida	1
	Salud mental	17 <sup>a</sup>
	Lesiones por accidente de trabajo	1
	Enfermedades profesionales	1
	Incapacidades laborales	1
<b>Recursos y actividades preventivas</b>	Actividades	3
	Recursos	3
<b>Conciliación de la vida laboral y personal</b>	Estructura familiar	4
	Cuidado y realización de trabajo doméstico	4

<sup>a</sup>Incluye dos alternativas: el GHQ-12 (12 preguntas) o el WHO-5 index (5 preguntas)

**Fuente:** *II Encuentro Iberoamericano sobre Encuestas de Condiciones de Trabajo y Salud. Documento de consenso. Belo Horizonte, 9 y 10 de julio de 2015.*

## Conclusiones

El proceso de diseño del cuestionario ha sido producto del esfuerzo conjunto de un grupo de profesionales, quienes, partiendo del material disponible, alcanzaron un acuerdo sobre un cuestionario básico. De esta manera las preguntas que componen el cuestionario CTESLAC son de diverso origen, desde preguntas de elaboración propia a preguntas o escalas tomadas o modificadas tanto de las ECTES de América Latina y el Caribe, como de la VI Encuesta Europea de Condiciones de Trabajo.<sup>xxi</sup> Adicionalmente, se ha procurado incorporar preguntas o escalas validadas o ampliamente utilizadas en estudios epidemiológicos, como una pregunta de salud autopercebida<sup>xxii</sup> para medir el estado de salud general, preguntas seleccionadas del Copenhagen Psychosocial Questionnaire (COPSOQ II)<sup>xxiii</sup> para medir exposición a factores de riesgo, el Cuestionario de salud general de Goldberg (GHQ-12),<sup>xxiv</sup> y el cuestionario del WHO-Five Well-being Index (WHO-5)<sup>xxv</sup> para medir bienestar psicológico y salud mental. La Red recomienda, siempre que exista, el uso de una versión validada de estas escalas, en los respectivos países, o en su defecto, en algún otro país de América Latina y el Caribe. Adicionalmente, se recomienda, previo a la aplicación del cuestionario, el desarrollo de una adaptación cultural de las preguntas, para lo que la Red de expertos está trabajando en un glosario que, como primer paso, ayude en este proceso de adaptación a cada uno de los países que

desean adoptar el CTESLAC, e incluso dentro de un mismo país a los distintos grupos culturales que puedan existir.

Por último, cabe destacar que, si bien se llegó a una herramienta consensuada derivada del modelo principal de partida, la misma representa un conjunto mínimo de variables a indagar, sin descartar el que se puedan agregar preguntas específicas en función de las necesidades de los países y contextos donde se aplique. Lo importante es que se mantengan el mayor número de preguntas incluidas en el CTESLAC para así incrementar la comparabilidad de sus resultados entre los países de la Región.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- <sup>1</sup> Koh D, Aw T-C. Surveillance in Occupational health. *Occup Environ Med.* 2003;60:705-10.
- <sup>2</sup> Takala J, Hämäläinen P, Saarela KL. The global and European work environment-number, trends, and strategies. *SJWEH Suppl.* 2009;7:15-23.
- <sup>3</sup> Artazcoz L. Encuestas sobre condiciones del trabajo: reflexiones y sugerencias. *Arch Prev Riesgos Labor.* 2003;6:1-3.
- <sup>4</sup> Iñiguez M, Agudelo-Suarez A, Campos-Serna J, Cornelio C, Benavides F. Encuestas de Condiciones de trabajo y salud: su utilización en la investigación en salud laboral. *Med Secur Trab.* 2012;58:205-215.
- <sup>5</sup> Eurofound. Working conditions surveys – A comparative analysis, 2003 [consultado el 20 de septiembre de 2015]. Disponible en: <http://www.eurofound.europa.eu/publications/htmlfiles/ef0371.htm>
- <sup>6</sup> Wegman DH, Hogstedt C. If it's not counted it didn't happen! *Occup Environ Med.* 2014; 71:457-458.
- <sup>7</sup> Eurofound. Overview report. Fifth European Working Conditions Survey. 2012 [consultado el 20 de septiembre de 2015]. Disponible en: <http://www.eurofound.europa.eu/publications/htmlfiles/ef1182.htm>
- <sup>8</sup> Gallup Europe, 5th European Working Conditions Survey, 2010: Quality assurance report. 2010 [consultado el 15 de septiembre de 2015]. Disponible en: [https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef\\_files/surveys/ewcs/2010/documents/technical.pdf](https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef_files/surveys/ewcs/2010/documents/technical.pdf)
- <sup>9</sup> Ministerio de Protección Social. Primera Encuesta Nacional de Condiciones de Salud y Trabajo en el Sistema General de Riesgos Profesionales (I ENCST), 2003 [consultado el 20 de septiembre de 2015]. Disponible en: [http://www.oiss.org/estrategia/IMG/pdf/I\\_encuesta\\_nacional\\_colombia2.pdf](http://www.oiss.org/estrategia/IMG/pdf/I_encuesta_nacional_colombia2.pdf)
- <sup>10</sup> Consejo Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional. Encuesta Nacional sobre Condiciones de Trabajo, Salud y Seguridad Ocupacional Guatemala, 2007 [consultado el 10 de septiembre de 2015]. Disponible en: <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan032002.pdf>



<sup>11</sup> Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social, Superintendencia de Riesgos del Trabajo. Encuesta Nacional a Trabajadores, Empleo, Trabajo, Condiciones y Medio

Ambiente Laboral, 2009. [Consultado el 20 de agosto de 2015]. Disponible: [http:// http://biblioteca.srt.gob.ar/Publicaciones/2013/EncuestaNac2009.pdf](http://biblioteca.srt.gob.ar/Publicaciones/2013/EncuestaNac2009.pdf)

<sup>12</sup> Ministerio de Salud, Dirección del Trabajo, Instituto de Seguridad Laboral. Primera Encuesta Nacional de Empleo, Trabajo, Salud y Calidad de Vida de los Trabajadores y

las Trabajadoras en Chile (ENETS 2009-2010). Informe Interinstitucional, 2011 [citado el 20 de agosto de 2015]. Disponible en: <http://epi.minsal.cl/estudios-y-encuestas-poblacionales/encuestas-poblacionales/enets/2011>

<sup>13</sup> OISS, INSHT. Encuesta Centroamericana Sobre Condiciones de Trabajo y Salud. Informe preliminar desde la perspectiva de: grupos de edad, actividad económica, tamaño de empresa, pertenencia al sector formal/informal, 2012. [consultado el 15 de Agosto de 2015]. Disponible: [http://www.oiss.org/estrategia/encuestas/lib/iecct/ENCUESTA\\_DEFINITIVA\\_IECC TS.pdf](http://www.oiss.org/estrategia/encuestas/lib/iecct/ENCUESTA_DEFINITIVA_IECC TS.pdf)

<sup>14</sup> Benavides FG, Wesseling C, Delclos GL, Felknor S, Pinilla J, Rodrigo F. Working conditions and health in Central America: a survey of 12 024 workers in six countries. *Occup Environ Med.* 2014;71:459–65.

<sup>15</sup> Martínez D, Crego A. I Encuesta sobre Condiciones de Trabajo, Seguridad y Salud Laboral en Uruguay. Informe General, 2013. [consultado el 10 de agosto de 2015]. Disponible en: <http://ao-gest-ds01-15.cs.urjc.es/wp-content/uploads/2013/07/I-Encuesta-sobre-condiciones-de-trabajo-seguridad-y-salud-laboral-en-Uruguay-2013.pdf>

<sup>16</sup> Merino-Salazar P, Artazcoz L, Campos-Serna J, Gimeno D, Benavides FG. National working conditions in Latin America: comparison of methodological characteristics. *Int J Occup Environ Health.* 2015;21:266-74.

<sup>17</sup> Smith TW. Resources for conducting cross-national survey research. *Public Opin Q.* 2015;79(S1):404-9.

<sup>18</sup> Benach J, Muntaner C, Solar O, Santana V, Quinlan M. Capítulo 4. Modelo Teórico. En: Empleo, trabajo y desigualdades en salud: una visión global, 1ª edición. Barcelona: Icaria Editorial. 2010:33-40.

- <sup>19</sup> Benavides FG, García AM, Ruiz Frutos-Carlos. Capítulo 1. La salud y sus determinantes. En: Salud Laboral: conceptos y técnicas para la prevención de riesgos laborales, 4ª edición. Barcelona: Elsevier, Masson.2014:3-15.
- <sup>20</sup> Castillo JJ, Prieto C. Condiciones de trabajo. Un enfoque renovador de la sociología del trabajo. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas; 1983.
- <sup>21</sup> Eurofound. Sixth European Working Conditions Survey: 2015. [consultado el 15 de agosto de 2015]. Disponible en: <http://www.eurofound.europa.eu/surveys/2015/sixth-european-working-conditions-survey-2015>
- <sup>22</sup> Chandola T, Jenkinson C. Validating self-rated health in different ethnic groups. *Ethn Health*. 2000;5:151-9.
- <sup>23</sup> Alvarado R, Pérez-Franco J, Saavedra N, Fuentealba C, Alarcón A, Marchetti N, et al. Validación de un cuestionario para evaluar riesgos psicosociales en el ambiente laboral en Chile. *Rev Med Chil*. 2012;140:1154-63.
- <sup>24</sup> Sánchez-López MP, Dresch D. The 12-Item General Health Questionnaire (GHQ-12): reliability, external validity and factor structure in the Spanish population. *Psicothema*. 2008; 20:839-43.
- <sup>25</sup> Lee BJ, Park SG, Min KB, Min JY, Hwang SH, Leem JH, et al. The relationship between working condition factors and well-being. *Ann Occup Environ Med*.2014;26:34.



PROCESO DE DISEÑO DEL CUESTIONARIO  
BÁSICO PROPUESTO PARA LAS ENCUESTAS  
SOBRE CONDICIONES DE TRABAJO, EMPLEO  
Y SALUD EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE